

# ENSTITUYA KURDÎ YA BRUKSELÊ

**Bultena sênehî ya agahdariyê**

**N° 13 - Kanûn 1992**

Bi kurdî, fransî, hollandî û inglîzî

**Avec le soutien du Ministère de la Communauté Française  
Service de l'Éducation Permanente**

Kiryariya salane 400 F.B. - N° bankê 426-3144071-85  
4 rue Bonneels - B 1040 BRUXELLES - tel. 02/230.89.30  
Ed. resp. J. Verwimp - Vijverstraat 8 - 1730 ASSE

ISSN 0777-4516



Membre de l'Union des Éditeurs de la Presse Périodique

## XEBATA ME YA SÊMEHÎ

### CIVÎNEKE ÇAPÊ LI SER KUŞTINA 4 BERPIRSIYARÊN P.D.ÎRANÊ LI BERLÎNÊ

Me di 28.9.92 de, li navenda çapê ya navneteweyî "I.P.C.", li Brukselê, civîneke çapê li ser kuştina 4 berpirsiyarên Partî Dêmkokratî Kurdistana Îranê, ji aliyê merivên hikûmeta Îranê, li Berlînê, pêk anî. Weka ku xwendevan dizanin, ev her çar gorî berpirsiyarên bilind ên partiyê bûn : Sadiq Şerefkendî, Sekreterê Giştî; Fettah Abdûlî, berpirsiyarê Ewropayê; Mulayûn Erdelan û Nûrî Dehkurdî. Piştî beşdarbûna civîna Entêrnasyonala Sosyalîst li Berlînê, ew li aşxanekê hatin kuştin (li dosya çapê ya ragihandî binêre).

### 11 ÎLON

Em li ser pirsê kurdî, li bajarê Oostende, peyivîn. Ev şev ji aliyê rêxistina Vrede "aşîti" hati bû pêk anîn.

### 19 ÎLON

Koma Enstituyê ya hunerî muzîk û stranên kurdî di şeva rêxistina P.A.C. de, li şaredariya St-Josse, li Brukselê, pêşkeş kirin.

### 11 ÇIRÎ

Partiya Sosyalîst rojê gelek mezin, ku bi hezaran kes beşdarî wê bûn, li bajarê La Louvière pêk anî. Koma me ya folklorê stran û dîlanên kurdî yê gelek xweş pêşkeş kirin.

### 17 ÇIRÎ

Me cardin stran û dîlanên kurdî di festivaleke gelek mezin a dijî nijadparêziyê de pêşkeş kirin. Ev festival li navenda wezaretê çandê, Botanique, li Brukselê, ji aliyê gelek rêxistinên, bi navê "Jeunes urbains contre la violence" (bajariyên cuhan dijî şiddetê), û bi piştgiriya wezîrên cihê, hat pêk anîn.

### 17 ÇIRÎ

Me muzîk û stranên kurdî di şeva çandên cihê de, ku ji aliyê rêxistina Werkgroep Migranten li bajarê Mechelen hati bû pêk anîn, pêşkeş kirin.

22 ÇIRÎ

Axaftinek li ser Kurdan li dibistana Wolfsdonk.

10 TEŞRÎN

Axaftinek li ser pirsê kurdî li navenda çandî Randstad, li Brukselê.

25 TEŞRÎN

Şeva agahdariyê li ser pirsê kurdî li Tessengerlo.

3 BÛRS JI ALIYÊ WEZARETA HEVKARÎ Û PÊŞDEBIRINÊ

Îsal, wezîrê hevkarî û pêşdebirinê, Mîrza Erik Derycke, 3 bûrsên xwendinê dan xwendekarên kurd : 2 lîsans û 1 doktora. Gelek spas.

3 BIRYARÊN PARLEMENTA EWROPAYÊ LI SER IRAQ Û TIRKIYÊ

Di 17. 9. 92 de, Parlemeta Ewropayê 3 biryar li ser rewşa Tirkîye û Iraqê stendin. Di van her sê biryaran de, Parlement her du hukûmetan mahkûm dîke. Yek ji giringtirîn daxwazên Parleментê pêkanîna konferansê li ser pirsê kurdî, di çarçewa CSCE (Confêransa Ewlehî û Hevkariyê li Ewropayê), ye (li metnên ragihandî binêre).

KONFÊRANSA FEDERASYONA NAVNETEWYÎ YA MAFÊN MIROV LI  
SER KURDISTANA TIRKIYÊ, LI PARLEMENTA EWROPAYÊ

Piştî nijadkujiya Şernexê, Federasyona Navneteweyî ya Mafên Mirov encumeneke ankêtê ku ji 3 kesên pêk bû bû şandê Kurdistana Tirkîyê. Seredana vê encumenê ji 17 heta 24 Îlon 92 ajot.

Piştî vegera xwe, vê encumenê civîneke çapê di 20. 10. 92 de, li Parlemeta Ewropayê, li Brukselê pêk anî. Di vê civînê de, wê da zanîn ku ew ne karî bû biçe Şernexê, lê ku bi gelek berpirsiyarên her du alîyan, ên hikûmetê û yên rêxistinên kurdî yên cihê, û bi kesên ku zindan û êşkence dîtine re peyivî. Di dawiyê de, wê bang kir hemî sazende û rêxistinên navneteweyî ku hemî hêza xwe bi kar binin ku vê rewşa gelek giran tawil dibin guhertin.

## RAPORA AMNESTY INTERNATIONAL LI SER TIRKIYÊ

Di meha Teşrîn 92 de, Amnesty International raporeke gelek hêja û giran li ser rewşa Tirkîye û Kurdistana Tirkîyê weşand.

Di vê raporê de Amnesty dibêje ku ji meha Teşrîn 1991 û vir de, ji 100 Kurd bêtir - rojnamevan, merivên siyasî, endamên partiya HEP - bi awakî tarî tên kuştin. Bi awakî giştî tê gotin ku rêxistina îslamî ya fanatîk "Hizbullah" van kuştinan dike. Lê tiştekî ecêb e ku piraniya van kesên kuştî hati bûn girtin û di girtîgehan de ma bûn û ku polis qatîlên wan diparêze û alîkariya wan dike. Hukûmet jî naxwaze lêkolînekê li ser van qatîlan bike.

Amnesty dewam dike û dibêje ku çek li hemberî xelkê ne çekdar jî tê bi kar anîn. Di dema cejna Newrozê de 94 kes hatin kuştin. Li ser vê yekê jî hukûmet naxwaze raweste.

Li bajarên Rojavayê Tirkîyê rêxistina Devrimci Sol û li hêla Kurdan jî PKK bi awakî aktîf dijî dewletê şerrê çekdarî dikin. Sucê her du rêxistinan jî di kuştina gelek kesên bê sûc de heye.

## HUKÛMETA BELJİKA VÎZA NADE PARLEMENTEREKÎ IRAQÎ

Roja 23 Reşrîn 92, wezaretê karên derve ya Beljîkayê vîza ne da parlementerekî iraqî ku dixwest beşdar bibe civîneke ewropî-erebî, li Parlemeta Ewropayê. Sefaretxana Iraqê li Brukselê vê yekê bi xurtî protesto kir. Wezaretê karên derve ya Beljîkayê got ku sedema vê nedanê ew e ku di 1991 de, di civîna ewropî-erebî ya yekemîn de, nîmînendeyên iraqî ji ferzendê kelk girt û dest bi propaganda rejîma iraqî kir.

## WEŞANÊN FIROTINÊ

| WEŞANÊN ENSTITUYÊ  | F.B. |
|--|------|
| Bultena agahdariyê (bi zimanên cihê)   | 100  |
| Dossier Kurdistan (bi fransî)  | 200  |
| Dossier Koerdistan (bi hollandî)   | 200  |
| Kurdistan File (bi ingilîzî)   | 200  |
| CEMIL PAŞA Ekrem, Muhtasar hayatım   | 200  |
| SOREKLÎ Şahîne Bekir, Jana Heft Salan (helbest)  | 250  |
| BIRO Taharê, Memê û Eysê (şano)  | 200  |
| SHAKELY Ferhad, Kurdish Nationalism in Mam û Zîn of Ahmad-î Khanî (bi ingilîzî)                                      | 250  |
| Têkoşer (kovara sênehî, heta N° 43)  | 50   |
| TORÎ Nêrgiz, Kawa Efsanesi (bi tirkî)  | 150  |
| Kasêta hozan Birader : Evdalê Zeynê  | 250  |
| Kartên postê yên bireng  | 25   |
| <b>WEŞANÊN DIN</b>   |      |
| <b>BI KURDÎ</b>  |      |
| <u>Pirtûk</u>  |      |
| AHMED Feqîr, Dîwana Reş I  | 250  |
| BAKSI Mahmut, Hêlîn  | 280  |
| BEDIR XAN Kamuran, Stêr  | 125  |
| BOYIK Eskerê, Mem û Zîn (şano)   | 120  |
| BURKAY Kemal, Azadî û Jiyân  | 300  |
| CEWERÎ Firat, Dê Şêrinê  | 180  |
| CEWERÎ Firat, Kevoka spî   | 200  |
| CIGERXWÎN, Tarîxa Kurdistan 1  | 300  |
| CIGERXWÎN, Tarîxa Kurdistan 2  | 300  |
| CIGERXWÎN, Folklorê kurdî  | 250  |
| DIJWAR Egîd, Yekîtiya çûkan  | 300  |
| DÜZGÜN M., COMERD M., TORNÊCENGI H., Dêrsim de dîwayî, qesê pî-kalîkan, erf u mecazî, çibenokî, weletnayênî (dumilî) | 300  |
| FERHO M. Derwêş, Dengê Roja Dîl  | 180  |
| FERAT Selîm, Bijî Kurdistan "Êş"   | 200  |
| KILIÇ Hazım, Evdîrehîm Rehmiyê Hekarî  | 300  |
| LESCOT Roger, Çîrokên Kurdî  | 600  |
| MERÎWANÎ Peşew, Mam Rêwî "sorani"  | 200  |
| PERWER Şivan, Çîroka Newrozê   | 300  |

|   |     |
|---|-----|
| PINTER Harold, Zimanê çiya                      | 150 |
| PUŞKÎN A., Masîvanê kal û masiyê sor            | 125 |
| REŞÎD Tosinê, Siyabend û Xecê                   | 150 |
| SIRWA Aziz, Pelke Zêrêne (sorani)               | 250 |
| SOREKLÎ Şahînê B., Em û Pirsê Me                | 200 |
| SOREKLÎ Şahînê B., Wendabûn                     | 200 |
| ŞEMO Erebb, Dimdim                              | 200 |
| ŞEMO Erebb, Jiyana Bextewar                     | 200 |
| TORÎ, Dîroka Kurda                              | 200 |
| TORÎ, Ferheng, kurdî-tirkî                      | 400 |
| TORÎ, Alfabeya kurdî                            | 200 |
| UZUN Mehmet, Mirina Kalekî Rind                 | 600 |
| WEŞANÊN RIYA AZADÎ, Destana Memê Alan           | 200 |
| WEŞANXANA TARA, Mûsîqa (sorani)                 | 200 |
| WEŞANXANA ÇAND, Aladîn û Lampaya bi Efsûn       | 200 |
| WEŞANXANA SARA, Şengul û Mengul "şano dramatîk" | 200 |

#### Kovar

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| ENSTITUYA KURDÎ YA PARÎSÊ, Hêvî | 280 |
|---------------------------------|-----|

#### Sêlik, kasêt, video û kartên postê

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Sêlika hozan Brader                 | 250 |
| Sêlika Gulîstan: My believed mother | 700 |
| Kasêt                               | 250 |
| Video                               | 600 |
| Kartên postê                        | 50  |
| Kartên postê                        | 20  |

#### BI FRANSÎ

|  |       |
|--|-------|
| BEDIR KHAN Djeladet et LESCOT Roger, Grammaire kurde           | 1.900 |
| BLAU Joyce, Dictionnaire kurde                                 | 700   |
| KUTSCHERA Chris, Le Mouvement National Kurde                   | 1.000 |
| MUSEES ROYAUX D'ART ET D'HISTOIRE, Bruxelles, L'Or des Scythes | 1.000 |

#### BI HOLLANDÎ

|  |     |
|--|-----|
| FERHO M. Derwêş û CAVENTS Gerd, Cigerxwîn, Poëzie uit Koerdistan | 180 |
| FERHO Medenî, Lied der Aarde                                     | 130 |
| KOERDISCH CENTRUM, Arnhem, Het leven van de Koerden              | 120 |

|   |       |
|---|-------|
| KONINKLIJKE MUSEA VOOR KUNST EN GESCHIEDENIS, Brussel,  |       |
| Het Goud der Skythen  | 1.000 |
| VANDEWIJER Ina, Het Zilveren Ei   | 50    |
| <b>BI INGILİZİ</b>  |       |
| BLAU Joyce, Kurdish dictionary  | 700   |
| KASARAİAN N., ARSHI Z., ZABIHI K.; Kurdistan (album)  | 2000  |
| LAIZER Sheri, Into Kurdistan, Frontiers under fire  | 500   |
| PAX CHRISTI INTERNATIONAL, Elections in Iraqi Kurdistan   | 100   |
| <b>BI ALMANİ</b>  |       |
| AMMAN Birgit, Traurige Reise  | 200   |
| <b>BI TIRKİ</b>   |       |
| AEGLETON William, Mehabad Kürt Cumhuriyeti 1946   | 250   |
| BAKSI Mahmut, Şivan'ın Sevdası  | 200   |
| BAŞKAYA Fikret, Paradigmanın iflası   | 300   |
| BEŞİKÇI İsmail, Devletlerarası sömürge Kürdistan  | 750   |
| BILGIN M. Sıraç, Barzani  | 1.000 |
| BOYIK Eskerê, Dağ çiçekleri   | 120   |
| CIVAN Rojvanê, Şeyh Said isyanı   | 120   |
| DERSİMİ Nuri, Kürdistan Tarihinde Dersim  | 300   |
| DIKILI A., Kürt sol sosyetesı   | 200   |
| DÜZGÜN M., COMERD M., TORNÉCENGI H.; Dersim'de dualar.<br>atasözleri, mecazlar, bilmeceler, şaşırtmacalar | 300   |
| İBN'ÜL ERZAK, Mervani Kürtleri Tarihi   | 200   |
| İNSTITUT KURDE DE PARIS, Studia Kurdica   | 200   |
| KAYA Şerafettin, Diyarbakır'da İşkence  | 240   |
| MAR Cemşit, Dersim destanı  | 120   |
| MAR Cemşit, Koçkiri destanı   | 120   |
| MEDYALI A., Zerdüş ve öğretisi  | 200   |
| NIKİTİN Bazil, Kürtler  | 400   |
| ROHAT, Kürdoloji biliminin 200 yıllık geçmişi   | 300   |
| TAŞ A., Türkiye Kürdistanı, ekonomik ve sosyal yapı   | 250   |
| ZANA Mehdi, Bekle Diyarbakır  | 300   |
| <b>BI EREBİ</b>   |       |
| CELİL Celilê, Nahdatul Ekrad El-Seqafiyye Welqewmiyye   | 150   |

# INSTITUT KURDE DE BRUXELLES

Bruxelles, le 24. 9. 1992

Membres d'Honneur :

ALALOUF Mateo  
ANCIAX Robert  
BASTENIER Albert  
COPPIETERS Maurits  
CREUZ Serge  
DASSETTO Felice  
DE KOCK Marc  
DELVAUX André  
EISENDRATH Henri  
HOUTART Francois  
HUMBLET Jean-Emile  
JOSPA Yvonne  
LEFIN Paul  
MARTENS Albert  
MERTENS Pierre  
ROOSENS Eugene  
SCHEINERT David  
SOMVILLE Roger  
THOMAS René  
VAN BRUINESSEN Martin  
VAN PAEMEL Monika  
ZANDERS Jean Pascal

## CONFERENCE DE PRESSE

### ASSASSINAT DE 4 DIRIGEANTS KURDES D'IRAN A BERLIN

Lundi, 28. 9. 1992 - 14h

I. P. C. - salle 8 (1er étage)  
Bld. Charlemagne 1 - 1040 Bruxelles



# INSTITUT KURDE DE BRUXELLES

Bruxelles, le 18. 9. 1992

## A P P E L    U R G E N T

Membres d'Honneur :

### ASSASSINAT DE 4 DIRIGEANTS KURDES D'IRAN A BERLIN

ALALOUF Mateo  
ANCLAUX Robert  
BASTENIER Albert  
COPPIETERS Maurits  
CREUZ Serge  
DASSETTO Felice  
DE KOCK Marc  
DEVAUX Andre  
EISENDRATH Henri  
HOUTART Francois  
HUMBLET Jean-Emile  
JOSPA Yvonne  
LEFIN Paul  
MARTENS Albert  
MERTENS Pierre  
ROOSENS Eugene  
SCHEINERT David  
SOMVILLE Roger  
THOMAS René  
VAN BRUINESSEN Martin  
VAN PAEMEL Monika  
ZANDERS Jean Pascal

Le 17.9.1992, ces quatre dirigeants kurdes ont été assassinés par trois hommes du gouvernement iranien, dans un restaurant à Berlin :

- CHARAFKANDI Sadiq, Secrétaire Général du P.D.K.I. (Parti Démocratique du Kurdistan d'Iran).
- ABDULI Fattah, représentant du P.D.K.I. en Europe.
- ARDALAN Mulayun
- DEHKURDI Nuri

Les victimes s'étaient rendues à Berlin pour participer à la réunion de l'Internationale Socialiste. Après la réunion, elles sont allées à un restaurant. Les trois assassins, armés d'une mitraillette et de pistolets, y ont pénétré, tué les quatre kurdes et blessé le propriétaire du restaurant.

Cet assassinat nous rappelle tristement celui de l'ancien Secrétaire Général du P.D.K.I., Dr GHASSEMLOU Abdul Rahman, et de ses deux compagnons, perpétré également par les hommes du régime de Rafsandjani en juillet 1989, à Vienne !

Ce n'est pas la première fois que le régime iranien, sanguinaire et moyenâgeux, exécute ses opposants, froidement et cyniquement, en Europe !

Nous faisons un appel urgent à toutes les institutions belges, européennes, américaines et internationales, ainsi qu'à toutes les organisations de défense des droits de l'homme et des droits des peuples, de :

- condamner le régime iranien pour cet odieux crime.
- faire sur le gouvernement iranien toutes les pressions économiques et politiques possibles afin qu'il cesse ce genre de folie meurtrière.
- condamner le gouvernement iranien par un tribunal international pour sa pratique systématique du terrorisme, à l'intérieur et à l'extérieur de l'Iran.

## CONFERENCE DE PRESSE

### KURDISTAN D'IRAN BREF APERCU HISTORIQUE

Malgré le fait que les Kurdes d'Iran mènent une lutte acharnée contre le régime des Ayatullah depuis 1979 et les anciens régimes successifs iraniens depuis 1920, si l'on ne cite que les soulèvements du XXe siècle, les médias occidentaux ne parlent nullement d'eux. Quant aux gouvernements d'Europe et des Etats-Unis et aux différentes institutions internationales, ils ne s'intéressent pas tellement au régime iranien, bien qu'il soit l'un des plus sanguinaires et moyenâgeux du Proche-Orient. Il suffit de lire le dernier rapport d'Amnesty International sur l'Iran pour avoir froid au dos !

Depuis la chute des pays de l'Est et surtout depuis la guerre du Golfe, le monde extérieur s'intéresse d'une manière relative aux Kurdes de Turquie et d'Iraq, pas à ceux d'Iran et de Syrie. A l'occasion de l'assassinat de 4 dirigeants kurdes du P.D.K.I. (Parti Démocratique du Kurdistan d'Iran), un parti démocratique et bien organisé, dans un restaurant à Berlin, le 17. 9. 1992, nous donnons un bref aperçu de la lutte du peuple kurde au Kurdistan d'Iran au cours du XXe siècle, extrait de notre "Dossier Kurdistan", édité en 1989 :

#### 1920-1930 : Soulèvement et assassinat d'Ismail Agha Simko

Sous l'effet du Traité de Sèvres qui avait promis l'autonomie ou l'indépendance aux Kurdes de l'Empire Ottoman (les Kurdes d'Iran en étaient exclus, du fait qu'ils vivaient sous l'Empire Persan !), du soulèvement des Kurdes d'Iraq dirigé par le Cheikh Mahmoud El-Berzendji et de la faiblesse du gouvernement de Téhéran, un grand soulèvement eut lieu au nord du Kurdistan d'Iran, dirigé par le chef de la tribu de Chikak et gouverneur d'Ouchnou. Celui-ci put prendre sous son contrôle, entre 1920 et 1925, toute la région de l'Ouest du Lac d'Ourmieh et appela à l'indépendance de tout le Kurdistan.

En 1922, la réplique de Riza Khan, devenu plus tard Riza Chah, fut très dure. Il déporta des dizaines de chefs de tribus, les mit en résidence surveillée à Téhéran et confisqua leurs propriétés. En plus, il interdit toute organisation kurde, qu'elle soit sociale, culturelle ou économique.

En 1925, ce même Riza Chah, arrivé au pouvoir par un coup d'état soutenu par les Anglais, réprima le soulèvement kurde de Charik, dirigé par Simko et le 21 juin 1930, la police tendit à celui-ci un guet-apens et l'assassina.

#### 1931 : Soulèvements de Djafar Sultan, des Djelali et Hayderani : grandes déportations

En même temps que le soulèvement du Mont Ararat au Kurdistan de Turquie, eut lieu au sud du Kurdistan d'Iran une autre insurrection dirigée par Djafar Sultan et soutenue matériellement par les Kurdes de Turquie et ceux d'Iran de la région de Makou. Le gouvernement turc réagit vivement et lança un ultimatum au gouvernement persan afin qu'il ferme la frontière et désarme les Kurdes de Turquie. Le gouvernement persan imposa une censure totale sur ces événements frontaliers, mais il fut très vite évident que la situation était loin d'être réglée. Les Kurdes Djelali et Hayderani de la région de Makou avaient formé des foyers de résistance sous la direction d'un kurde de Turquie, Ferzende. Quant au soulèvement d'Ararat, il fut écrasé par les deux armées, turque et persane.

Suivant l'exemple du gouvernement turc, le gouvernement persan déporta en masse les Kurdes Djelali qui vivaient dans la région s'étendant entre l'Ararat et la frontière soviétique. Selon J. C. Edmonds (Kurdes, p. 307), un voyageur croisa au début d'avril 1931 une colonne de 10 km de Kurdes déportés au Nord et comprenant presque uniquement des femmes et des enfants.

De mars à juillet 1931, les Kurdes firent subir de lourdes pertes aux forces persanes, et devant cette résistance, le régime despotique du Chah Riza se trouvant dans l'incapacité d'y répondre, se livra à l'intrigue en engageant des négociations avec les insurgés. Les Kurdes rendirent leurs armes en échange de leur sécurité, mais le jour même, l'aviation iranienne bombardait le village où se trouvaient les Kurdes !

#### 1934 : Pacte de Saadabad, signé entre la Turquie, l'Iran et l'Iraq

En 1934, Riza Chah rendit visite à Ata-Turk et en 1937, le Pacte de Saadabad (banlieue de Téhéran) fut signé entre la Turquie, l'Iran et l'Iraq. Le but de ce "pacte de bon voisinage" était de mener une action commune contre les Kurdes. Malgré cela, la situation conflictuelle entre les Kurdes et le gouvernement iranien dura jusqu'à la veille de la 2e guerre mondiale.

#### 1946 : Date historique : La République Kurde de Mahabad

En 1941, les forces alliées soviétiques et britanniques envahirent l'Iran et firent écrouler le régime de Riza Chah, père du dernier Chah d'Iran. Les forces soviétiques

occupèrent le Nord et celles des Britanniques le Sud. L'armée iranienne abandonna ses armes et les laissa aux tribus kurdes habitant les montagnes, au nord du Kurdistan d'Iran. Quant aux tribus kurdes vivant au sud du Kurdistan d'Iran, près de la route Kermanschah-Bagdad, elles furent contrôlées par l'armée britannique.

C'est entre ces deux zones d'occupation que les Kurdes réussirent à avoir une liberté de manoeuvre.

En août 1945, fut fondé le Parti Démocratique du Kurdistan (P.D.K.), sous la direction du juge et intellectuel Qazi Muhammed. Ce parti gagna rapidement l'appui de la majorité du peuple kurde et le 22 janvier 1946, lors d'un grand meeting populaire, la République Kurde de Mahabad, portant le nom de la zone et de la ville de Mahabad (autrefois Saudj Boulak). Qazi Muhammed fut élu Président.

Cette république éphémère qui dura moins d'un an, atteignit cependant des buts importants : des décrets réglementèrent l'administration et les finances. Des mesures sociales furent prises et la terre fut cadastrée. La langue kurde devint officielle et fut utilisée dans l'administration et l'enseignement. Les hautes fonctions administratives furent occupées par des Kurdes. Des livres furent imprimés en langue kurde, également des revues dont une destinée aux femmes et une autre aux enfants. Une station radiophonique fut inaugurée. Le drapeau kurde fut dressé et un chant kurde connu "Ey Reqib" (O, ennemi), devint hymne national (depuis cette date, ce chant est devenu l'hymne national de tous les Kurdes).

Le 23 avril 1946, les Kurdes signèrent un traité d'amitié avec l'Azerbaydjan. Qazi Muhammed demanda à Téhéran la création d'une province réunissant tous les territoires kurdes en Iran, avec une autonomie administrative et une force militaire locale. Mais avant la fin des discussions, le gouvernement iranien concentra des forces militaires contre l'Azerbaydjan et la République Kurde de Mahabad.

En ce moment, un grand nombre d'intellectuels kurdes, dont des journalistes, des députés au Parlement iranien vivant hors de la République de Mahabad, présentèrent au gouvernement iranien un Mémoire dans lequel ils réclamaient la constitution d'un conseil supérieur du Kurdistan, composé de six membres, trois Iraniens et trois Kurdes.

En juin 1946, le gouvernement de Téhéran attaqua les démocrates azerbaydjanais. Le 15 décembre de la même année, à la veille des élections, Sadr Qazi, frère de Qazi Muhammed et député au parlement iranien, fit savoir au gouvernement que les Kurdes étaient prêts à recevoir pacifiquement les contingents iraniens chargés d'assurer "la liberté des élections" prochaines. Les troupes de Mollah

Mustapha Berzani (le leader historique des Kurdes d'Iraq qui était à ce moment-là le chef des combattants kurdes d'Iran) reçurent l'ordre d'évacuer immédiatement Mahabad et de quitter le territoire iranien.

Le 17 décembre 1946, Qazi Muhammed, Sadr Qazi et des membres du gouvernement de Mahabad furent arrêtés, et à la fin de mars 1947, ils furent tous traduits devant une cour martiale, condamnés à mort et exécutés.

Aussitôt après la chute de la petite République de Mahabad, le gouvernement iranien détruisit l'imprimerie de Mahabad, brûla les ouvrages en langue kurde et interdit l'enseignement dans cette langue.

Une période de répression politique commença. La majorité des militants et cadres responsables du P.D.K. et de la République de Mahabad furent soit exécutés, soit emprisonnés. Mais la jeunesse kurde réagit, et dès 1948, des publications clandestines kurdes circulèrent dans la région de Mahabad.

#### 1949-1956 : Sous le gouvernement de Dr Mossadegh

Le 4 février 1949, il y eut un attentat contre le Chah, à l'université de Téhéran. Le gouvernement, encouragé par l'Anglo-Iranian Company, écrasa le mouvement démocratique dans tout le pays. Les Kurdes, bien sûr, ne furent pas épargnés. Mais, lorsque Dr Mossadegh, personnalité progressiste estimée par la majorité de la population iranienne, arriva au pouvoir, les partis progressistes clandestins en furent réjouis.

En 1952, lors des élections, le candidat du P.D.K. remporta entre 80 et 99% des votes de la ville et des différentes régions de Mahabad. Ces élections furent annulées et le gouvernement désigna un religieux de Téhéran comme député de Mahabad.

Au cours de la même année, les paysans de Bokan, dirigés par le P.D.K. se soulevèrent contre la tyrannie des féodaux et des gendarmes. Le mouvement gagna rapidement la région située entre Bokan et Mahabad. Mais, par ordre du Chah, les forces armées iraniennes, assistées par des féodaux kurdes, écrasèrent le soulèvement.

Durant la campagne du gouvernement Mossadegh pour la nationalisation de l'industrie pétrolière contrôlée par l'Anglo-Iranian Oil Company, ainsi qu'après la nationalisation, le Kurdistan d'Iran donna son appui à Mossadegh.

Le 3 août 1953, le peuple kurde vota unanimement pour la limitation des pouvoirs du Chah. Mais, le 19 août de la même année, eut lieu un coup d'état organisé par la C.I.A. et le gouvernement national du Dr Mossadegh fut renversé. La

nationalisation du pétrole fut annulée. Toutes les organisations démocratiques furent supprimées, des milliers de démocrates et de patriotes emprisonnés, des centaines de militants de tous les courants politiques d'opposition exécutés.

Le 4 février 1956, le régime du Chah, encouragé par l'écrasement du mouvement démocratique, sûr de l'appui des signataires du pacte de Bagdad (pacte signé en 1955 entre la Turquie, l'Iraq, la Grande Bretagne, le Pakistan et l'Iran. Il constitue la base d'un accord militaire régional, Middle East Organisation "M.E.T.O."), attaqua le dernier foyer libre du Kurdistan d'Iran, se trouvant au nord de Kermanschah, près de la frontière irakienne, région occupée surtout par la tribu des Djouarno. Elle gardait une sorte d'autonomie locale, car ses montagnes difficiles d'accès lui permirent de se défendre. Des milliers de soldats, des blindés et des avions attaquèrent les villages kurdes. Le gouvernement irakien se hâta d'aider l'armée impériale. Les Djouarno encerclés quittèrent leurs villages et se réfugièrent dans les montagnes, car le combat fut inégal. La fameuse forteresse des Djouarno, symbole de leur liberté, fut bombardée et réduite en cendres.

#### 1975 : Accord d'Alger

La politique de répression continua et s'aggrava tout au long du règne du Chah. En septembre 1973, à son congrès, le P.D.K.I. formula son programme ayant un objectif politique clair : transformer l'Iran en une république démocratique, laïque et fédérale. Ce programme gagna progressivement l'adhésion de très larges couches de la population kurde, y compris une bonne partie du clergé kurde.

Après l'accord d'Alger du 6 mars 1975, conclu entre l'Iran et l'Iraq, et qui causa l'effondrement du mouvement kurde d'Iraq dirigé par Mustapha Berzani, les frontières iraniennes habitées par les Kurdes furent surveillées par tous les moyens. Pendant les dernières années de la dictature du Chah, le Kurdistan d'Iran fut militarisé et toute autorité fut exercée par les officiers de l'armée, de la police, de la gendarmerie et notamment par les gens de la Savak, la tristement célèbre police secrète iranienne. Un contrôle sévère de tout mouvement de population fut établi. Chaque paysan kurde se rendant de son village à un autre lieu devait en informer les maires des deux localités. Ceux-ci, à leur tour, avaient le devoir d'informer la gendarmerie de la visite de tout inconnu. La politique d'assimilation aussi continua. Toute demande, même d'un minimum de droits nationaux, fut réprimée avec la plus grande sévérité. Cette politique d'oppression s'appliqua plus ou moins aux autres peuples d'Iran. En effet, malgré l'existence de six nationalités en Iran : Persan, Azerbaydjanais, Kurdes,

Baloutches, Arabes et Turkmènes, et malgré que les Persans ne constituent que 40% de la population d'Iran, seules la langue et la culture persanes sont reconnues.

### 1979 : la Révolution Islamique

Les Kurdes, les mouvements des Moudjahidines et des Fedayines furent les plus combattifs lors du renversement du régime despotique du Chah. Après le renversement de la monarchie, les Kurdes profitèrent de la situation pour mettre en place une administration autonome. Partout, dans les villes et les campagnes, des conseils révolutionnaires furent élus par la population pour gérer les affaires économiques, culturelles et administratives locales. Des milices populaires équipées d'armes saisies dans les arsenaux s'occupèrent de la défense. Pour la première fois depuis 33 ans, toutes sortes de publications parurent "légalement" en langue kurde. A Mahabad, le poète Hêmin inaugura un cours de langue et littérature kurdes où les jeunes enfants côtoyaient leurs parents et grands-parents. Dans les administrations, le kurde fut utilisé à côté du persan, comme langue officielle. Au cours de cette période exceptionnelle, se constituèrent une quinzaine de groupements politiques, sans qu'il y ait le moindre désordre.

Le 3 mars 1979, le P.D.K.I. annonça à Mahabad sa légalisation après 33 ans de clandestinité, devant 200.000 personnes. Cela inquiéta fort le nouveau régime islamique. Quelques semaines plus tard, les Turkmènes et les Arabes revendiquèrent aussi leur autonomie.

### L'attitude des Ayatollah

Le 18 mars 1979, l'aviation et les hélicoptères attaquèrent la population civile de Sanandaj pour avoir refusé la réquisition de denrées alimentaires au profit de la caserne. Les affrontements durèrent trois jours, faisant 400 morts. Suite à cela, les autorités iraniennes envoyèrent sur les lieux l'Ayatollah Talaghani qui avait la réputation d'être progressiste. Celui-ci conclua avec les Kurdes un accord de cessez-le-feu et promit publiquement un statut d'autonomie pour les "minorités ethniques", notamment les Kurdes.

Le 28 mars 1979, une délégation kurde se rendit à Qom et présenta à l'Ayatollah Khomeyni un mémorandum comprenant les revendications des Kurdes. La réponse de Khomeyni fut négative. A propos de l'autonomie et de la démocratie, il dit que ces "deux mots ne figurent pas dans le Coran, sont étrangers à l'Islam" ! D'après lui, dans la "république islamique, tous les musulmans auront des droits égaux". La délégation kurde décida alors de rencontrer M. Bazargan,

premier ministre à l'époque. Son gouvernement créa une commission de trois ministres pour négocier avec cette délégation. En pleine négociation, quelques membres du Comité Khomeyni tirèrent, dans la petite ville de Naghadeh, sur la foule qui inaugurait le bureau local du P.D.K.I.

Le 22 avril 1979, l'armée entra à Naghadeh en amenant avec elle les Pasdars (gardiens de la révolution), miliciens islamiques mis sur pied par Mustapha Tchamran. Ces miliciens exécutèrent, pillèrent ... Les morts se comptaient par centaines. Toute la population quitta la ville et se réfugia à Mahabad. Dans la presse officielle iranienne, il s'agissait de la punition des "ennemis de l'Islam et de la révolution", et Khomeyni traitait les Kurdes de tous les noms : "agents de l'impérialisme, du communisme et du sionisme ..." ! Dorénavant, dès que les Pasdars s'approchaient d'une ville ou d'un village, la population kurde l'évacuait et demandait aux Perchmergeh de défendre ses biens. Par tous les moyens, les autorités iraniennes essayaient d'implanter les Pasdars au Kurdistan. Cela provoqua toute une série d'accrochages et d'affrontements au cours de l'été 79, à Marivan, Sera et Paveh.

Le référendum sur la République Islamique qui ne prévoyait aucun droit à l'autonomie fut boycotté au Kurdistan. Le taux d'abstention s'éleva à 85-98%.

Le 3 août 1979, 75 experts furent élus à la mini-constituante. Parmi eux, seulement deux non-religieux, dont Dr Abdurrahman Ghassemlou, secrétaire général du P.D.K.I., qui se présenta aux élections en son nom personnel.

Le P.D.K.I. essaya de former un front avec les Fedayines, les Moudhahidines, le Front Démocratique, certaines sections du Parti Communiste Iranien Toudeh et tous ceux qui revendiquaient un régime laïc, démocratique et fédéral. Le mouvement kurde envisagea de réunir le 25 août, à Mahabad, à un Congrès des Peuples Opprimés d'Iran, des délégués arabes, azerbaïdjanais, baloutches, turkmènes, etc. Mais ...

Le 17 août 1979, Khomeyni prononça son fameux discours dans lequel il qualifia les Kurdes d'"enfants de Satan", de "plus grands des infidèles ..." et demanda à l'armée de les écraser rapidement. Le 5 septembre de la même année, l'armée occupa les centres urbains kurdes. Tout le potentiel militaire iranien disponible fut mobilisé : des colonnes de blindés, des hélicoptères, des bombardiers Phantom ... Les Pasdars arrivèrent des provinces les plus éloignées de l'Iran.

Pour éviter le massacre des civils, les Kurdes évitèrent une guerre frontale classique qui aurait provoqué un bain de sang. Ils préférèrent la lutte de guérilla. La population évacua les villes et les villages et les pechmergeh se réfugièrent dans les montagnes. Les villages les plus touchés par les bombardements furent ceux situés autour de Mahabad, Sanandaj et Saqez.



Le 5 septembre 1979, toute la population du village de Qarneh, près de Mahabad, 67 personnes, surtout des femmes, des enfants et des vieillards qui ne purent pas prendre le maquis, furent massacrés par les Pasdars. L'armée se contenta d'occuper les casernes et les tribunaux islamiques ordonnèrent près de 200 exécutions sommaires. Un millier de jeunes kurdes, dont la plupart ne faisaient partie d'aucune organisation furent détenus. Le 16 octobre de la même année, 47 habitants du village de Nefsan, près de Sardacht, trouvèrent la mort dans des conditions similaires.

Au courant du même mois d'octobre, la guérilla s'amplifia considérablement : exécution du chef de la police de Mahabad, enlèvement de l'envoyé spécial de M. Bazargan au Kurdistan, embuscade qui coûta la vie à 72 Pasdars sur la route de Sardacht ...

Au début de novembre 1979, après des combats très violents à Mahabad, les dirigeants iraniens proposèrent de négocier. Les dirigeants kurdes proclamèrent un cessez-le-feu durant les négociations avec la délégation gouvernementale. Le 17 novembre, Khomeyni adressa aux Kurdes un message où il déclara ceci : "Ceux qui vous ont accusés de complot contre la République Islamique sont des calomnieurs ... Je vous tends la main humblement, et je vous supplie de sauvegarder notre unité, toute division ne pouvant profiter qu'à l'impérialisme américain". Cela n'était pas étonnant, car tout l'Iran était préoccupé par la prise d'otages à l'Ambassade américaine à Téhéran par les étudiants islamiques. Khomeyni appela à l'unité nationale contre l'impérialisme américain !

#### La résistance des Kurdes d'Iran

L'armée iranienne stationnée au Kurdistan compte 200.000 hommes, contre 12.000 pechmergeh du P.D.K.I. Mais cette armée n'arrive pas à venir à bout du mouvement kurde, car d'une part il est soutenu par l'ensemble de la population kurde, et d'autre part les pechmergeh sont rompus à l'art de guérilla. Au début, cette armée était concentrée sur certains points, mais plus tard, afin d'anéantir la lutte kurde, elle se répartit sur 3.000 bases militaires, transformant ainsi l'ensemble du Kurdistan en un champs militaire et formant de petits groupes installés dans chaque village de 40 à 50 familles. Les petits villages sont détruits ou incendiés et leurs habitants contraints de partir à l'aventure.

Les pechmergeh se sont vite adaptés à cette nouvelle tactique et ils harcèlent sans trêve ces bases militaires. Ainsi, l'armée iranienne s'affaiblit elle-même en choisissant la tactique de la dispersion !

Quant à la population civile, des dizaines de milliers de personnes sont contraintes de fuir leurs villes et villages et d'aller "là, où elles veulent" !

Sur le plan international, sauf certaines missions médicales et quelques journalistes, aucune organisation internationale ne répond à l'appel des Kurdes d'envoyer une mission !

1989 : assassinat de Dr Ghassemlou, secrétaire général du P.D.K.I.

Le terrorisme de l'état iranien est très connu sur le plan international. L'une de ses plus grandes victimes était Dr Abdulrahman Ghassemlou, Secrétaire Général du P.D.K.I. Il fut assassiné le 13 juillet 1989 avec le représentant de son parti en Europe, Abdullah Ghaderi-Azar, et un kurde d'Iraq, Fadel Rasoul. Le crime fut commis dans un appartement à Vienne par des "diplomates" iraniens. Sous le prétexte de la signature d'un accord de paix avec le P.D.K.I., les autorités iraniennes attirèrent les trois kurdes dans ce piège.

Ce crime d'état et celui du 17. 9. 1992, objet de notre actuelle conférence de presse, ont suscité une profonde douleur et une grande colère, non seulement chez les Kurdes d'Iran, mais chez l'ensemble des Kurdes et ont prouvé que le régime iranien ne connaît pas le langage du dialogue.

Bruxelles, le 28. 9. 1992

Institut Kurde de Bruxelles

Résolution sur la situation des droits de l'homme en Turquie

Le Parlement européen,

- vu la Charte des Nations unies, la Convention des droits de l'homme des Nations unies, la Convention européenne relative aux droits de l'homme et la Convention relative à la torture,
  - vu ses résolutions antérieures antérieures sur les Kurdes et les droits de l'homme en Turquie,
- A. considérant les violents affrontements qui ont eu lieu le 30 août 1992 entre les forces de sécurité turques et les séparatistes kurdes, lesquels ont fait plus de 50 morts dans le Sud-Est anatolien,
  - B. préoccupé par le fait que plusieurs journalistes turcs sont morts en 1992, principalement dans le sud-est du pays, dans des circonstances suspectes, et vu le rapport de l'Association des médecins de Turquie du 8 août 1992 dans lequel il est constaté que l'Etat turc tolère aujourd'hui encore des fonctionnaires chez qui la torture et l'assassinat de suspects sont devenues un réflexe,
  - C. considérant la nouvelle procédure intentée contre le docteur Ismail Besikici et aux nouveaux procès contre les syndicalistes,
  - D. considérant que, depuis le début de 1992, 1.300 personnes ont été victimes de la lutte armée qui oppose depuis huit ans les forces gouvernementales et les forces séparatistes kurdes et que 205 personnes ont été tuées pendant l'année 1992 dans le cadre d'exécutions extrajudiciaires par les forces de sécurité,
  - E. considérant le non-respect de la Convention des droits de l'homme dans le sud-est de la Turquie,
  - F. considérant le programme annoncé par le gouvernement turc, au titre duquel une priorité serait accordée à l'amélioration des droits de l'homme;
    1. condamne les attaques des forces armées turques contre les civils kurdes ainsi que les actes terroristes du PKK;
    2. lance un appel au gouvernement turc pour qu'il supprime l'état d'urgence dans le Sud-Est anatolien et pour qu'il recherche une solution politique à la question kurde;
    - X 3. demande qu'une conférence sur le problème kurde soit organisée dans le cadre de la CSCE et demande à la Communauté et aux Etats membres de soutenir une telle initiative;
    4. demande instamment au gouvernement turc d'ouvrir une enquête sur les causes de la mort de ces journalistes et, le cas échéant, de traduire les responsables en justice, qu'ils fassent partie d'organisations terroristes ou des forces de sécurité;
    5. considère que le respect intégral des droits de l'homme et du citoyen doit constituer une composante essentielle des rapports entre la Communauté et la Turquie;
    6. charge sa commission parlementaire mixte CE-Turquie et sa sous-commission "Droits de l'homme" de suivre de près les questions évoquées dans la présente résolution et d'envisager une mission d'observation sur place;
    7. charge son Président de transmettre la présente résolution au Conseil, à la CPE, à la Commission, au Conseil de l'Europe, au Secrétaire général des Nations unies, au secrétariat de la CSCE, ainsi qu'au gouvernement et au parlement turcs.

e) RESOLUTION B3-1216/92

Résolution sur la mort de plusieurs journalistes en Turquie

Le Parlement européen,

- A. préoccupé par le fait que plusieurs journalistes turcs sont morts en 1992, principalement dans le sud-est du pays, dans des circonstances suspectes,
- B. considérant que ces morts constituent une manière d'instaurer la censure par la peur,
- C. estimant que la liberté de la presse est un préalable d'une démocratie stable et de la défense des droits de l'homme;
  1. demande instamment au gouvernement turc d'ouvrir une enquête sur les causes de la mort de ces journalistes et, le cas échéant, de traduire les responsables en justice, qu'ils fassent partie d'organisations terroristes ou des forces de sécurité;
  2. charge les membres de la commission parlementaire mixte CE-Turquie à aborder ce problème lors de leur prochaine réunion;
  3. charge son Président de transmettre la présente résolution au Conseil, à la Commission et aux ministres des Affaires étrangères réunis dans le cadre de la CPE, ainsi qu'au gouvernement de la Turquie.

c) RESOLUTION B3-1256/92

sur la situation en Irak

Le Parlement européen,

- A. soutenant la résolution de l'Organisation des Nations unies sur l'Irak,
- B. préoccupé par les nouvelles faisant état d'attaques montées par Saddam Hussein contre les Kurdes dans le Nord et contre les chiites dans le Sud de l'Irak,
- C. condamnant la rigueur excessive des peines de dix et sept ans d'emprisonnement infligées, pour entrée illégale en territoire irakien, à MM. M. Wainwright et P. Ride;
  1. presse instamment le président Saddam Hussein de ne pas faire de ces deux citoyens de la Communauté les pions d'un litige international et de les libérer immédiatement;
  2. invite instamment le Conseil à convoquer d'urgence l'ambassadeur d'Irak auprès de la Communauté afin de lui signaler la façon de voir du Parlement européen;
  3. charge son Président de transmettre la présente résolution au Conseil, à la Commission et à la CPE ainsi qu'au gouvernement et au parlement irakiens.

**TURQUIE.**  
**Amnesty International**  
**réclame**  
**l'ouverture d'une enquête**  
**sur**  
**l'homicide présumé de civils**  
**par les forces de sécurité à**  
**Sirnak**  
*Index AI : EUR 44/WU 07/92*

Amnesty International a sollicité l'ouverture immédiate d'une enquête indépendante et impartiale sur les événements qui se sont déroulés du 18 au 21 août à Sirnak, et au cours desquels au moins 15 civils, dont cinq enfants, ont été tués par des membres des forces de sécurité qui ont tiré des coups de feu pendant quarante-huit heures, apparemment au hasard, dans la ville de Sirnak et les villages avoisinants. L'Organisation a demandé que les conclusions de cette enquête soient rendues publiques.

Les autorités avaient affirmé dans un premier temps que les forces de sécurité étaient intervenues à la suite d'une attaque de grande ampleur lancée par 1 500 guérilleros du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) contre les bâtiments militaires et administratifs de la ville. Le nombre des assaillants a toutefois été revu plusieurs fois à la baisse, et il semble qu'aucun guérillero n'ait été capturé et qu'aucune des armes lourdes qui auraient été utilisées lors de cette offensive n'ait été saisie.

Les informations en provenance de la région de Sirnak sont confuses. Les journalistes et les hommes politiques qui se sont rendus sur place afin d'établir les faits ont vu leurs efforts entravés. Les tirs auraient apparemment éclaté suite à une brève attaque menée le 18 août à l'intérieur de la ville, au cours de laquelle des membres des forces de sécurité auraient trouvé la mort. Celles-ci ont alors riposté massivement par des tirs d'artillerie et d'armes légères pendant quarante-huit heures, au cours desquelles des centaines de milliers de balles auraient été tirées.

Des réfugiés qui fuyaient la ville auraient déclaré que les membres des forces de sécurité avaient délibérément embouti des voitures et défoncé des immeubles avec des chars, qu'ils étaient entrés par effraction dans les magasins et avaient mis le feu à des maisons. Des membres de la section locale du Parti de la juste voie, qui se trouvaient dans les locaux de ce parti, ont affirmé qu'un char les avait pris pour cible. Bien qu'une grande partie de la ville ait subi des dégâts importants et que de nombreuses maisons aient été totalement ou partiellement détruites, certains observateurs ont indiqué que les bâtiments publics, le siège de la police et les immeubles habités par les fonctionnaires n'avaient pratiquement pas été touchés.

Dans le village de Balveren, situé à 12 kilomètres de Sirnak, la maison de la famille Artuç a été atteinte par un engin explosif qui aurait été lancé par les forces de sécurité. Ibrahim

Artuç, âgé de dix ans, a été tué sur le coup ; cinq autres enfants et leur mère ont été grièvement blessés.

Mustafa Malay, le gouverneur de Sirnak, a reconnu que « des erreurs avaient pu être commises ».

Les Principes de base des Nations unies sur le recours à la force et l'utilisation des armes à feu par les responsables de l'application des lois précisent que ces derniers « s'efforceront de ne causer que le minimum de dommages et d'atteintes à l'intégrité physique et de respecter et de préserver la vie humaine » (art. 5-b). En outre, l'article 9 de ce texte dispose : « Les responsables de l'application des lois ne doivent pas faire usage d'armes à feu contre des personnes, sauf en cas de légitime défense ou pour défendre des tiers contre une menace imminente de mort ou de blessure grave, ou pour prévenir une infraction particulièrement grave mettant sérieusement en danger des vies humaines, ou pour procéder à l'arrestation d'une personne présentant un tel risque et résistant à leur autorité, ou l'empêcher de s'échapper, et seulement lorsque des mesures moins extrêmes sont insuffisantes pour atteindre ces objectifs. » Ces conditions n'étaient apparemment pas remplies à Sirnak au moment où les civils ont été tués. Les principes de base des Nations unies interdisent également l'utilisation des armes à feu et des munitions qui provoquent des blessures inutiles ou présentent un risque injustifié.

Environ 20 000 personnes ont quitté Sirnak à la suite de ces événements pour se réfugier dans d'autres localités du sud-est de la Turquie ou dans des camps de fortune installés à quelque distance de la ville.

Les homicides perpétrés à Sirnak s'inscrivent dans une série de faits similaires qui se sont produits depuis l'accession au pouvoir du nouveau gouvernement en novembre dernier. Plus d'une centaine de civils, dont un grand nombre de personnes âgées, de femmes et d'enfants, ont trouvé la mort dans des circonstances où, de toute évidence, les forces de sécurité ont soit abattu des civils qui n'avaient pas usé de violence, soit ne s'étaient pas clairement fixé de cibles. Le 5 mars dernier, des policiers avaient défilé dans les rues de Sirnak en scandant des slogans tels que « Vengeons le sang par le sang » ou « Sirnak sera le tombeau des Kurdes » ; ils avaient, semble-t-il, également causé des déprédations importantes dans la ville. Le gouvernement n'avait pas réagi à ces agissements et quinze jours plus tard, au moins 30 civils, dont cinq enfants et deux personnes âgées, étaient abattus lors des troubles ayant éclaté à l'occasion du Nouvel an kurde. Les autorités se sont une fois de plus abstenues de mener une véritable enquête sur les circonstances dans lesquelles ces civils avaient été tués |

## L'opposition est réunie au Kurdistan

Une première session de discussions a eu lieu jeudi dans le Kurdistan irakien entre les représentants de l'opposition irakienne, qui cherchent à unifier leurs rangs et à présenter une alternative crédible à Saddam Hussein. Elle a été positive, si l'on en croit un porte-parole kurde, Kamal Fouad, membre du Front du Kurdistan qui regroupe huit formations. M. Fouad s'est dit « agréablement surpris » par la position des autres composantes de l'opposition sur la question d'un Irak fédéral, auquel aspirent les Kurdes. Les dix-huit délégués des tendances kurde, islamiste chiite, laïque, communiste, turcomane et d'anciens membres du parti Baas (au pouvoir à Bagdad), ainsi qu'un représentant des tribus irakiennes, sont réunis à Saleheddine, dans le Kurdistan irakien, au nord-est, qui a échappé au contrôle du pouvoir central. Les peshmergas, combattants kurdes, assurent cependant une sécurité renforcée autour de la réunion. Les participants ont décidé de préparer la tenue d'un congrès général de l'opposition dans les trois ou quatre prochaines semaines, dans la même région. (D'après AFP.)

LE SOIR ● VENDREDI 25 SEPTEMBRE 1992

### Nouveau carnage

Vingt-cinq personnes ont été tuées dans un accrochage entre forces de sécurité turques et rebelles indépendantistes kurdes de Turquie près du village de Musabey proche de la frontière iranienne. La fusillade aurait éclaté lorsqu'un groupe de rebelles kurdes a attaqué mercredi le village, ouvrant le feu sur les forces de l'ordre. Vingt rebelles kurdes, quatre militaires et un policier ont trouvé la mort, et cinq personnes ont été blessées. (AFP.)

LE SOIR ● SAM. 12 ET DIM. 13 SEPTEMBRE 1992

### Attaque kurde : 9 soldats tués

Au moins neuf soldats ont été tués, dimanche, dans une attaque des militants du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK, indépendantistes kurdes de Turquie) contre un poste à la frontière irakienne près de Semdinli, a-t-on appris de bonnes sources. Plusieurs dizaines de « rebelles » ont attaqué le poste à l'aube et l'accrochage qui l'a suivi, jusqu'à 16 heures, a fait au moins neuf morts dans les rangs des soldats, selon ces sources contactées par téléphone depuis Ankara qui n'ont pas pu donner de bilan concernant les Kurdes. Les militants armés se sont par la suite repliés vers le territoire irakien où l'armée turque mènerait, selon des informations de presse, de grandes opérations à la recherche des rebelles du PKK. (AFP.)

LE SOIR ● VENDREDI 14 SEPTEMBRE 1992

## Saddam inamovible à la tête de l'Irak

### Sanctions : le lourd tribut payé par les Irakiens

Après quelque cent dix semaines d'embargo international décrété par les Nations unies envers l'Irak, les souffrances de la population irakienne prennent dans bien des cas une tournure dramatique. Désormais, même une majorité des Arabes sunnites du centre du pays subissent dans leur chair les effets des privations imposées par le Conseil de sécurité, officiellement parce que Bagdad continue à refuser de se plier aux exigences des résolutions onusiennes. Selon de tout récents témoignages de journalistes occidentaux, les sanctions économiques touchent toute la population sauf les fidèles du régime Baas, toujours insolemment prospères.

C'est sur le plan sanitaire que la situation devient la plus alarmante. Les chiffres communiqués par le ministère irakien de la Santé font état d'une véritable apocalypse : 126.851 décès sont attribués à l'embargo, dont le tiers concerne des enfants de moins de 5 ans. L'Irak affirme toujours attendre 90 % de ses besoins en médicaments, *malgré son appel aux organisations internationales*. La pénurie affecte aussi les vaccins contre la poliomyélite, le tétanos, la tuberculose, l'hépatite et la rage, d'après le même ministère. Les derniers reportages vont dans le même sens, qui montrent des hôpitaux dénués de moyens confrontés à des cas de malnutrition, d'hépatites ou de gastro-entérites (les stations d'épuration des eaux ont été pour une part détruites pendant la guerre). L'Unicef à Bagdad en atteste, parlant d'un doublement de la mortalité des enfants de moins de 5 ans depuis 1990.

#### LE FRUIT D'UNE SITUATION COMPLEXE

Il semble bien que la situation se soit sérieusement détériorée ces deux derniers mois en raison du zèle neuf mis par la Jordanie à faire respecter l'étanchéité de sa frontière irakienne depuis le mois de juillet, à la suite de pressions conjuguées des Américains et des Saoudiens. De plus, les exécutions de commerçants irakiens pour spéculations, à la fin de juillet, ont refroidi l'ardeur de la profession à braver le blocus. Florissante depuis août 1990, l'inflation atteint maintenant des som-

meets délirants qui rendent les traitements moyens dérisoires.

Jusqu'à l'été, en effet, le régime de Saddam Hussein était parvenu à assurer le minimum, à savoir près de 50 % des besoins alimentaires essentiels, grâce à un réseau de distribution efficace (dont est en grande partie exclu le Kurdistan « autonome »). Mais plusieurs éléments indiquent que l'homme fort de Bagdad partage les responsabilités de l'adversité actuelle. D'abord parce que le choix fut fait, après le conflit, de privilégier la reconstruction du pays (et notamment des réalisations de prestige comme les ministères) au détriment de choix à connotation plus sociale. Ensuite parce que tout a été fait depuis six mois pour décourager les velléités d'aide des organisations internationales, depuis le harcèlement physique jusqu'au refus de prolongation de visas. Ceci sans même évoquer le blocus imposé par l'armée irakienne aux Kurdes, qui fait craindre le pire cet hiver, à savoir un nouvel exode vers l'Iran et la Turquie, comme le disait encore, ce mardi, à Bagdad, le responsable du programme d'assistance de l'ONU en Irak.

#### PAS DE CHANGEMENT AVANT LES ÉLECTIONS AMÉRICAINES ?

Ce tableau brièvement brossé annonce un avenir noir de tourments. Rien n'indique que les épreuves du peuple irakien pourraient bientôt connaître un terme. Arguant de sa souveraineté, Bagdad continuera à refuser de vendre le quota de pétrole autorisé par l'ONU, tant que la gestion du produit des ventes lui échappera. Comme le constatait, mardi, l'envoyée de l'Associated Press à Bagdad, aucun espoir d'amélioration n'est entrevenu, là-bas, depuis que George Bush a lié la levée des sanctions économiques au départ de Saddam Hussein, même s'il serait malaisé de trouver le libellé d'une telle condition dans les résolutions des Nations unies. Mais, malgré les efforts alliés — telle l'instauration d'une zone d'exclusion aérienne dans le Sud irakien —, le rais irakien reste apparemment inamovible. Et il ne doit pas, comme son grand ennemi américain, bientôt faire face à une échéance électorale bien incertaine.

BAUDOUIN LOOS

LE SOIR ● JEUDI 17 SEPTEMBRE 1992

Le Kurdistan va devoir affronter un hiver difficile

## Les Kurdes veulent aider à déstabiliser le pouvoir irakien

À travers les derniers développements observés dans le Kurdistan irakien peuvent se lire les arcanes du grand jeu qui oppose Saddam Hussein à plusieurs cercles concentriques d'ennemis. Un grand jeu dont le volet humanitaire n'est, au plus, qu'une toile de fond. Ainsi, les négociations actuellement menées par le représentant des Nations unies à Bagdad ne semblent-elles n'avoir qu'une chance très réduite d'aboutir à une conclusion positive. Gualtiero Fulcheri, au nom de l'ONU, tente en effet d'obtenir l'accord des autorités irakiennes pour qu'elles acceptent l'aide que l'organisation mondiale veut fournir au Kurdistan irakien cet hiver.

Il s'agit d'éviter que les conditions climatiques prévues de janvier à mars ne poussent quelque 750.000 réfugiés irakiens vers un nouveau et dramatique exode montagné. L'ONU est disposée à débloquer 80 millions de dollars, principalement destinés à pourvoir les déshérités en kérosène. En cas de refus irakien, il resterait à acheminer l'aide par la Turquie, une solution peu pratiquée (vu l'état des routes) et dangereuse (car

les séparatistes kurdes turcs du PKK hantent la contrée).

À Bagdad, on voit évidemment les choses à travers un autre prisme. Le gouvernement n'a jamais reconnu le parlement et l'exécutif dont se sont dotés les Kurdes au printemps. Seule la menace d'une intervention de l'aviation occidentale basée dans le Sud-Est anatolien empêche l'armée d'entreprendre la reconquête des gouvernorats d'Erbil, de Dohouk et de Souleymanieh. Depuis décembre de l'année dernière du reste, l'armée loyale à Saddam Hussein impose son propre blocus aux Kurdes irrédentistes.

Mais, par ailleurs, les dirigeants kurdes irakiens additionnent actuellement les signaux propres à irriter, pour le moins, le maître de Bagdad. Les deux principaux leaders kurdes, Jalal Talabani et Massoud Barzani, ne viennent-ils pas de convoquer, pour cette semaine, tout ce que l'Irak compte comme mouvements d'opposition, en Europe ou au Moyen-Orient? Cette réunion, qui pourrait débiter ce mardi, serait la première du genre à se tenir sur le territoire irakien mé-

me... Ce lundi, pour couronner le tout, Massoud Barzani a annoncé la conclusion d'un accord entre son mouvement et celui de Jalal Talabani en vue de fusionner les différentes milices kurdes et de créer une armée!

En cumulant ces signaux insolents à l'adresse de Bagdad, les chefs historiques de la résistance kurde irakienne semblent épouser les desseins américains induits par les zones d'exclusion aérienne imposées à l'armée irakienne (au Kurdistan et dans le Sud chiite) et par le maintien d'un embargo de plus en plus durement ressenti par la population. En quelques mots, il s'agit de démontrer que le raïs irakien ne contrôle plus qu'une modeste partie du territoire national; l'humilier donc avant les élections américaines, à défaut de réussir à le défenestrer.

Mais la carte jouée par les Kurdes contient sa part de risques. Car, même dans l'après-Saddam, rien ne prouve que leurs revendications autonomistes recevront enfin un accueil favorable. Ni à Bagdad ni nulle part ailleurs.

B. L.

LE SOIR ● MARDI 22 SEPTEMBRE 1992

Opération sanglante des rebelles kurdes

## Massacre dans un village turc en réponse à une action de l'armée

Réplique sanglante du PKK à une opération militaire. Les victimes sont nombreuses. Cinquante-cinq personnes ont été tuées et 25 autres blessées lors de l'attaque par des rebelles séparatistes kurdes du village de Cevizdali dans la province de Bitlis, à 1.100 km au sud-est d'Ankara, selon un dernier bilan dressé vendredi après-midi par la préfecture de Diyarbakir.

Un précédent bilan établi tard jeudi par le ministre turc de l'Intérieur, Ismet Sezgin, faisait état de 30 morts et d'une vingtaine de blessés.

Une centaine de militants armés du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK, marxiste-léniniste) ont attaqué, avec des armes automatiques, des grenades et des lance-roquettes, le village de Cevizdali. Les militants du

PKK auraient fusillé une partie des villageois qu'ils avaient regroupés dans le village et brûlé les maisons avant de prendre la fuite.

Quarante personnes, pour la plupart des enfants et des femmes, ont été tuées sur le coup, selon la même source. Quinze autres personnes sont mortes des suites de leurs blessures. Treize des quatorze maisons du village ont été entièrement brûlées.

La préfecture de Diyarbakir est chargée de lutter contre la rébellion armée kurde du PKK dans l'Est et le Sud-Est anatoliens à majorité kurde, dont 13 provinces sont soumises depuis 1987 à l'état d'urgence, précédé d'une période de la loi martiale depuis 1979.

Les opérations déclenchées

après la tuerie touchant la population civile se poursuivaient vendredi dans la région en vue de retrouver les assaillants du PKK. Celui-ci a pris les armes en août 1984 contre le pouvoir central d'Ankara pour réclamer un État kurde indépendant sur un territoire pris sur la Turquie, l'Iran, l'Irak et la Syrie.

Cette action sanglante du PKK a été déclenchée peu après l'opération de l'armée turque qui avait fait 203 morts, dont 32 militaires, mardi dernier, dans la région de Semdinli à la frontière avec l'Irak.

L'opération de l'armée turque, soutenue par l'aviation et des hélicoptères Cobra, était destinée à repousser les attaques rebelles contre trois postes de la gendarmerie à la frontière avec l'Irak. (AFP.)

LE SOIR ● SAM. 3 ET DIM. 4 OCTOBRE 1992

# Toute l'opposition irakienne se réunit en Irak !

Pour la première fois dans l'histoire de l'Irak, la quasi-totalité des mouvements de l'opposition à Saddam Hussein tient depuis hier une réunion sur le sol irakien. A l'exception des nationalistes pro-syriens dont Damas n'a pas autorisé la sortie, tout le monde s'est en effet retrouvé ce mardi à Salaheddine, dans le Kurdistan « libéré », que ce soit — évidemment — les peshmergas (kurdes), les chiites basés à Téhéran, ou les mouvements réfugiés en Europe ou en Turquie. Les cent septante et quelques délégués doivent tenter d'élire une « assemblée nationale irakienne », un comité exécutif et une direction collégiale — en principe, un Kurde, un sunnite et un chiite —, toutes entités dont le but premier est très simplement de définir une stratégie pour renverser le dictateur irakien et enfin incarner une « alternative démocratique ».

Il est difficile d'évaluer l'importance d'un événement que les

## Les combats continuent

Les combats entre les combattants kurdes irakiens (peshmergas) et les rebelles kurdes de Turquie du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) ont repris dans le triangle des trois frontières entre l'Irak, l'Iran et la Turquie. Près de 1.500 peshmergas auraient donné, dimanche, l'assaut à une montagne au sud de la vallée de Hakourk. Les séparatistes kurdes de Turquie seraient toujours encerclés par les peshmergas aidés par l'armée turque. Hier soir, un responsable des Kurdes irakiens annonçait que le PKK avait accepté de quitter le pays ce mardi ou de se rendre. (AFP.)

divisions de l'opposition rendaient impensable il y a quelques mois encore. Cette fois, les délégués ne cachent pas leur volonté d'accéder enfin à une réelle crédibilité leur permettant de réussir une percée diplomatique internationale. Mais le cadre fédéral que revendiquent les Kurdes ne fait déjà pas l'unanimité parmi les courants présents... alors même que l'argumentation fédérale repose sur la nécessité de conserver intactes les frontières irakiennes actuelles sans brimer les aspirations autonomistes régionales.

## LE PKK EN DIFFICULTE

Cet événement survient alors que les combats entre Kurdes irakiens et Kurdes turcs (les rebelles du PKK) dans les montagnes septentrionales irakiennes semblaient se terminer au détriment des séparatistes kurdes turcs. Malgré les difficultés dans l'obtention d'informations claires, il se confirme que l'alliance entre les Kurdes irakiens et l'armée turque a abouti : les milliers de combattants (et civils) du PKK réfugiés en Irak auraient subi de très lourdes pertes. Hier encore, l'armée turque continuait à harceler ses ennemis, l'aviation et les chars participant officiellement à l'offensive au-delà de la frontière.

Un certain malaise devient perceptible chez les Kurdes irakiens qui seraient prêts à laisser fuir leurs frères turcs vers l'Iran ce mercredi « après capitulation ». Leurs dirigeants principaux — Jalal Talabani et Massoud Barzani — estiment indispensable de garder l'appui d'Ankara, surtout que le renouvellement du mandat de la force

coalisée occidentale dans le sud-est anatolien (qui protège le Kurdistan irakien) doit se décider dans trois semaines au sein d'un Parlement turc divisé sur la question.

## ALLIANCE INCERTAINE

Mais les combats fratricides ne sont guère populaires et leur issue demeure confuse : si la résistance du PKK était complètement éradiquée, ce qui est loin d'être le cas, comment s'assurer que l'armée turque ne se retournerait pas contre les Kurdes irakiens qui ont eu l'outrecuidance de proclamer la création d'un « État fédéré kurde » en Irak le 4 octobre, en même temps que — sans hasard aucun — fut prise la décision de combattre le PKK avec les forces turques ?...

B. L.



Peshmergas et soldats réguliers de l'armée turque côte à côte, le 23 octobre dernier, dans la vallée de Harkouk, au Kurdistan irakien. Photo EPA.

LE SOIR ● MARDI 27 OCTOBRE 1992

LE SOIR ● MERCREDI 28 OCTOBRE 1992

## IRAK

### Bagdad rechigne

L'Irak refuse de recevoir la semaine prochaine une mission d'inspection de l'ONU et a demandé que la visite des experts en désarmement soit repoussée de trois semaines afin que celle-ci ne coïncide pas avec la campagne électorale américaine. La commission de l'ONU chargée du désarmement en Irak a rejeté cette demande. D'autre part, des policiers irakiens ont enlevé un Américain qui délimitait une zone en territoire koweïtien, près de la frontière irakienne. (AFP.)

### L'assassinat d'un leader kurde : deux arrestations

Deux Libanais soupçonnés d'être les auteurs de l'assassinat du chef du Parti démocratique du Kurdistan iranien, Sadiq Sharafkindi, et de trois de ses amis le mois dernier dans un restaurant de Berlin ont été arrêtés. Les deux arrestations ont eu lieu dimanche en Allemagne alors que les deux hommes tentaient de quitter le pays. La police a découvert sur eux la somme de 15.000 DM en liquide. Le prédécesseur de M. Sharafkindi, Abdul Rahman Qassem-lou, avait également été assassiné, à Vienne, en 1990. (AP.)

### L'opposition approuve l'ONU

Le Congrès national irakien (INC), basé à Londres et qui dit représenter l'ensemble de l'opposition au régime de Saddam Hussein, s'est félicité lundi de la décision des Nations unies « d'utiliser les avoirs irakiens pour l'aide humanitaire ». Les avoirs concernés par la résolution 778 du Conseil de sécurité, adoptée samedi et prévoyant la saisie de quelque 300 millions de dollars d'avoirs irakiens pour financer les activités de l'ONU en Irak et les dédommagements de guerre, *appartiennent au peuple irakien et l'INC est heureux de voir qu'ils vont finalement être utilisés pour lui*, écrit l'INC. (AFP.)

LE SOIR ● SAM. 10 ET DIM. 11 OCTOBRE 1992

LE SOIR ● MERCREDI 7 OCTOBRE 1992

LE SOIR ● MARDI 6 OCTOBRE 1992



## Trente et un tués

Trente et une personnes ont trouvé la mort, mercredi, dans le sud de la Turquie lors d'affrontements entre des rebelles kurdes du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan) et les forces de sécurité turques. Selon l'agence Anatolia, 22 rebelles kurdes ont été abattus par les forces de sécurité à proximité du village d'Atmalı Kaskanlı, dans la province de Kahramanmaraş. De leur côté, les forces de sécurité ont deux morts à déplorer. D'autres affrontements ont eu lieu dans les provinces de Mardin, Mus et Gaziantep, au cours desquels sept rebelles kurdes ont trouvé la mort, précise l'agence. (AP.)

## Mission humanitaire

Une mission des Nations unies a entamé, mercredi, une visite de quatre jours en Irak, afin d'évaluer l'impact sur la vie des enfants de l'embargo imposé contre ce pays et de déterminer, à l'approche de l'hiver, les modalités d'une assistance d'urgence en faveur des Kurdes. Dirigée par le directeur général de l'Unicef, James Grant, la mission intervient au moment où des rumeurs font état d'un taux de mortalité infantile en Irak jusqu'à 200 pour mille. Par ailleurs, un délégué du Comité international de la Croix-Rouge a été blessé par balles mardi à Dohouk, dans le Kurdistan irakien, par un inconnu. Sa vie n'est pas en danger. (AP et AFP.)

LE SOIR ● JEUDI 15 OCTOBRE 1992

### Incident armé : treize morts

Treize personnes dont dix gendarmes ont été tuées dans la nuit de samedi à dimanche dans la province orientale de Bitlis, dans un accrochage entre forces de l'ordre et rebelles indépendantistes kurdes. Des rebelles du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) ont tendu une embuscade sur la route Bitlis-Mutki à une patrouille de la gendarmerie, dont dix membres ont été tués et quatre autres grièvement blessés. Les rebelles ont eu deux tués. Un passant a également péri. (D'après AFP.)

LE SOIR ● LUNDI 28 SEPTEMBRE 1992

### Bilan de l'attaque kurde : 203 tués

Le bilan des affrontements entre rebelles séparatistes du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) et l'armée turque, mardi, s'élève à 203 tués, dont 29 soldats turcs, a annoncé mercredi le Premier ministre turc Suleyman Demirel. Il s'agit de l'accrochage le plus meurtrier depuis le début de la rébellion armée kurde contre Ankara. Quelque 500 à 600 rebelles, venant du nord irakien, ont attaqué trois postes frontaliers de l'armée turque dans la région de Semdinli à la frontière avec l'Irak. Des unités turques ont lancé une opération aéro-terrestre de grande envergure en vue de poursuivre les assaillants qui ont pris la fuite vers le territoire irakien. (AFP.)

LE SOIR ● JEUDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE 1992

## Sur fond de combats interkurdes

# Humanitaire : Boutros-Ghali entérine l'accord ONU-Bagdad

Le protocole d'entente sur le programme humanitaire de l'ONU en Irak a finalement été entériné par le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, malgré les pressions exercées par les États-Unis, officiellement opposés à cet accord. *J'espère que le protocole sera finalisé et signé dans les prochains jours*, a souligné mardi soir M. Boutros-Ghali, après avoir pris la décision de faire fi des réticences de Washington. Le secrétaire général reconnaît que *l'accord ne répond pas entièrement aux aspirations de l'ONU, mais il convient de le signer et de le mettre en œuvre sans plus tarder, étant donné la nécessité de fournir d'urgence une assistance humanitaire aux populations touchées dans le nord, ainsi que dans le sud de l'Irak.*

Le département d'État américain avait exprimé mardi son opposition, en émettant de « sérieuses réserves » sur les termes du nouvel accord, qui était sujet à l'approbation définitive par M. Boutros-Ghali après avoir été négocié à Bagdad par des représentants de l'ONU. Le gouvernement du président George Bush estime notamment qu'il réduit la « liberté d'opération » du personnel de l'ONU en Irak.

Jusqu'à la dernière minute, les États-Unis ont tenté d'empêcher que M. Boutros-Ghali donne son feu vert à la signature de l'accord. Le secrétaire d'État américain intérimaire, Lawrence Eagleburger, s'en est entretenu au téléphone mardi avec M. Boutros-Ghali, selon des sources informées à l'ONU.

L'accord prévoit la présence de 292 « bérets bleus » (gardes de l'ONU) dans les trois gouvernorats de Dohuk, Arbil et Sulaymaniyah (la partie du Kurdistan irakien, dans le nord du pays, que l'armée de Saddam Hussein ne contrôle plus), et huit à Bagdad, au quartier général du contingent. Selon l'ONU, seuls 108 « bérets bleus » sont actuellement stationnés en Irak, contre les 500 gardes présents quelques semaines avant l'expiration du protocole d'accord précédent, le 30 juin dernier.

Selon les recommandations de M. Boutros-Ghali, le protocole d'accord doit être signé par M. Jan Eliasson, directeur du département des Affaires humanitaires et par l'ambassadeur irakien aux Nations unies, M. Nizar Hamdoun, et sera valable jusqu'au 31 mars prochain.

Une fois l'accord signé, l'ONU pourra déployer rapidement son programme humanitaire d'hiver dans le Kurdistan, puis fournir une assistance alimentaire ainsi que des soins médicaux de base et autres services essentiels dans tout le pays. Les besoins humanitaires d'urgence de la population irakienne représentent un coût approximatif de 200 millions de dollars, selon l'ONU, dont près de la moitié seraient destinés au Kurdistan.

Par ailleurs, l'opposition irakienne devrait, pour la deuxième fois depuis septembre, se réunir au Kurdistan du 23 au 25 octobre. Certains sources non confirmées annoncent que les factions de l'opposition pourraient former un gouvernement et un Parlement comprenant toutes les composantes de l'opposition. Il pourrait être débattu de l'idée d'un « Irak fédéral » pour l'après-Saddam avec deux ou trois « États fédérés », l'un kurde au nord, l'autre chiite au sud et un troisième sunnite au centre.

Les opposants devront tenir compte des « réserves » du grand voisin turc, qui a des soldats en Irak depuis le 16 octobre et des chars prêts à franchir la frontière, permettant à l'armée turque d'intervenir si besoin était sous couvert d'actions contre les rebelles kurdes de Turquie, membres du PKK, marxistes-léninistes et séparatistes.

Les Kurdes irakiens collaborent ouvertement avec l'armée turque contre leurs frères kurdes turcs. Plusieurs centaines de rebelles du PKK seraient actuellement encerclés dans les montagnes de la frontière. L'envoyé spéciale de l'AFP faisait état hier de l'affaiblissement du moral des Kurdes irakiens face à cette curieuse situation. (D'après AFP.)

LE SOIR ● JEUDI 22 OCTOBRE 1992

Entité non reconnue, l'« État fédéral kurde », en Irak,

tente de se ménager les bonnes grâces d'Ankara

# Kurdes irakiens et turcs

## Combats fratricides entre

Alliances objectives, désunion interkurde : Ankara et Bagdad jouent avec le feu kurde.

**D**eux rebellions kurdes parallèles, en Turquie et en Irak, s'opposent militairement depuis le 5 octobre, confirmant le pronostic que l'évolution de la situation imposait inexorablement depuis plusieurs semaines (voir « Le Soir » du 10 septembre). Les aspirations nationalistes kurdes ne sont tolérées ni à Ankara ni à Bagdad, mais ces deux capitales s'accusent de soutenir le mouvement indépendantiste kurde de l'autre, pour affaiblir à la fois le pouvoir du voisin honni et la secession kurde sur son propre territoire.

Dans ce jeu d'alliances parfois

subtil (mais toujours cynique), les Kurdes irakiens ont pris une longueur d'avance, grâce à l'existence d'une zone d'exclusion aérienne entretenue par l'Occident dans leur région. Le 4 octobre, et la nouvelle passa quasiment inaperçue en Europe, le « parlement » kurde irakien élu au printemps dans la partie nord de l'Irak contrôlée par les peshmergas a proclamé la naissance de l'« État fédéral kurde ». Dès le lendemain, comme pour montrer à l'allié turc leur disposition à conserver les bonnes relations indispensables pour résister à Saddam Hussein, les mêmes peshmergas s'attaquaient aux bases de leurs frères kurdes turcs du mouvement marxiste PKK réfugiés dans le Kurdistan irakien. *Nous les avions mis en garde, expliquait alors à Ankara un responsable du Front du Kurdistan (irakien), mais les hommes du PKK ont continué leurs activités sur notre territoire.* Ces attaques ont visiblement été menées en concertation avec l'armée tur-

que qui aurait assuré la couverture aérienne. Les combats auraient fait plus d'une centaine de morts et n'auraient pas encore pris fin.

### DECLARATION AMBIGUE

Pour autant, le gouvernement turc n'a pas caché son malaise devant les progrès de la sédition kurde irakienne. Malgré les explications (d'ailleurs ambiguës) du leader historique Massoud Barzani — *Ce n'est pas une déclaration d'indépendance, mais l'expression de notre droit à l'autodétermination* —, le Premier ministre Suleyman Demirel a exprimé ses craintes, le 8 octobre, face à toute démarche menaçant l'intégrité de l'Irak. Le surlendemain, le président turc Turgut Ozal s'évertuait à nuancer le jugement d'un Premier ministre avec lequel il entretient des rapports difficiles : *Il n'est pas question d'accepter un État kurde durable, mais cet « État fédéré kurde » pourrait*

*nous être utile.* Et d'évoquer le sort des « terroristes » du PKK et... le besoin d'éloigner Saddam Hussein du pouvoir, *l'Irak étant l'un des plus grands ennemis de la Turquie.*

Faute d'élément concret dans un dossier où les témoignages indépendants ne sont pas légion, le soutien de Bagdad aux rebelles kurdes turcs est plus ardu à prouver, même s'il s'inscrit dans la « logique » des alliances. Le PKK vient en tout cas de tenter un nouveau blocus à la frontière montagneuse turco-irakienne, en réponse à l'offensive fratricide des Kurdes irakiens.

Le flottement observé à Ankara à l'égard de l'État kurde fédéré n'a pas échappé aux stratèges irakiens. Dès mardi, Saddam Hussein envoyait dans la capitale turque le très dogmatique Saadi Mehdi Saleh, président du « parlement » de Bagdad, afin de rappeler aux autorités locales les dangers qu'une indépendance kurde irakienne ferait

courir au sud-est anatolien. Un danger de « contagion » qui semble néanmoins à court terme hors de propos.

### LOGIQUE MILITAIRE

En effet, dans son féroce face-à-face avec les rebelles gauchisants, l'armée turque paraît bien avoir reçu l'autorisation de miser sur l'escalade. On ne compte plus les accrochages, embuscades, et autres exécutions sommaires ou représailles dans le Kurdistan turc. Des deux côtés, la logique militaire s'est imposée avec une acuité sans précédent depuis le lancement de la lutte armée décidée par ce qui était alors, en 1984, un groupe de deux cents rebelles kurdes. L'oppression aidant, ils sont devenus des milliers, et agissent avec une violence souvent aveugle face aux forces de l'ordre turques ou aux « collaborateurs ». S'attirant une réplique du même acabit, sinon pire.

BAUDOUIN LOOS



Les accrochages entre armée turque et PKK sont sanglants, comme le montrent ces cadavres de rebelles, le 1<sup>er</sup> octobre, à Semdinli. Photo AP.

## Maigre des besoins criants.

**I**ls sont 2.862.000, selon le Haut-Commissariat des Nations unies aux réfugiés (HCR). Les victimes déplacées de la guerre en ex-Yougoslavie ne laissent pas les Européens indifférents. Hier, à Birmingham, le sommet extraordinaire des chefs d'État et de gouvernement des Douze ne pouvait éluder cette lancinante question. Tout en rappelant que l'essentiel de l'effort en faveur des réfugiés de l'ex-Yougoslavie provient de la Communauté, ils n'ont pourtant pas pleinement répondu aux attentes. Les Douze se contentent d'accélérer la mise en œuvre de l'aide déjà décidée,

## Le PKK va quitter l'Irak

Le Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste de Turquie) a donné son accord pour évacuer ses bases au Kurdistan irakien, a annoncé mardi soir à Salaheddine un porte-parole de l'Union patriotique du Kurdistan (UPK) de Jalal Talabani. Les séparatistes kurdes turcs devraient évacuer trois bases principales. Le PKK, a-t-on indiqué, a donné son accord total pour le respect des lois et règlements du Kurdistan d'Irak. La décision du PKK, qui devrait mettre fin à trois semaines de combats entre les peshmergas kurdes irakiens et le PKK dans le nord de l'Irak, mais on ignore le sort des rebelles attendus de pied ferme par l'armée turque. (D'après AFP, Rtr.)

LE SOIR ● JEUDI 29 OCTOBRE 1992

## IRAK

## L'opposition unie contre Saddam ?

L'opposition irakienne réunie dans le nord de l'Irak hors de contrôle de l'armée irakienne a adopté jeudi le principe d'un système fédéral, notamment réclamé par les Kurdes, qui serait mis en application après l'éventuelle chute de Saddam Hussein, a déclaré un porte-parole de cette opposition. L'idée approuvée est celle d'un État fédéral composé de « wilayat » (régions). L'assemblée générale de l'opposition doit encore entériner cet accord et se choisir une comité exécutif de 25 membres et une direction de 3 à 5 membres. Par ailleurs, l'agence turque Anatolie a annoncé hier que l'armée turque avait lancé une nouvelle offensive en territoire irakien contre les séparatistes kurdes turcs réfugiés dans les montagnes. (AFP.)

LE SOIR ● VENDREDI 30 OCTOBRE 1992

LE SOIR ● SAM. 17 ET DIM. 18 OCTOBRE 1992

## Ankara « jusqu'au bout » contre le PKK

Ankara a réaffirmé officiellement sa volonté d'aller jusqu'au bout pour « détruire les camps » des rebelles kurdes de Turquie (PKK) en Irak du Nord où l'armée turque poursuit depuis le 16 octobre une opération de grande envergure qui aurait fait au moins 1.000 morts le week-end dernier dans les rangs des rebelles kurdes. Le ministère

turc des Affaires étrangères a convoqué dimanche les ambassadeurs des États-Unis, de Grande-Bretagne, de France, de Syrie, d'Iran et de Russie pour leur expliquer les objectifs de l'opération militaire turque en Irak. Notre cliché, deux femmes kurdes turques évacuent un camp en Irak pris par l'armée turque. Photo EPA.

LE SOIR ● MARDI 3 NOVEMBRE 1992

## TURQUIE

### Amnesty accuse

Pour Amnesty International, le nouveau gouvernement turc n'a pas tenu la promesse faite il y a un an d'améliorer la situation des droits de l'homme. Depuis, on a signalé un nombre sans précédent d'assassinats politiques, et le recours à la torture semble toujours aussi répandu. Selon l'organisation, des assassinats politiques, perpétrés dans bien des cas avec la participation des forces de sécurité, sont signalés presque quotidiennement dans le sud-est du pays. Le PKK et d'autres groupes d'opposition se livrent aussi à des exactions, notamment en « exécutant » des prisonniers et en tuant des civils non armés. Le gouvernement turc a réagi vivement aux critiques lui adressées, qualifiées de « sans fondement ». (Belga et AFP.)

LE SOIR ● JEUDI 12 NOVEMBRE 1992



## Le drapeau turc en sol irakien

L'armée turque crie victoire, après une semaine d'opérations meurtrières, dans le nord de l'Irak, contre les séparatistes kurdes du PKK. Ankara a reçu mardi le sou-

tien de Bonn dans sa lutte contre le terrorisme, en même temps qu'un avertissement, celui de ne pas utiliser les armes fournies dans le cadre de son assistance. Photo AP.

LE SOIR ● MERCREDI 4 NOVEMBRE 1992

# L'état se resserre autour du fils de l'ancien Premier ministre Mark Thatcher au cœur de l'Irakgate

LONDRES

De notre correspondant  
particulier

L'état de l'Irakgate — l'affaire de la vente illégale d'armements britanniques à l'Irak — se resserre autour de Mark Thatcher, le fils de l'ancien Premier ministre Margaret Thatcher, qui aurait servi d'intermédiaire entre la société Matrix Churchill et le gouvernement de Saddam Hussein. Mark Thatcher, 38 ans, a quitté récemment les États-Unis pour s'installer à Genève où il préside la fondation Thatcher, dont le but très officiel est de répandre la bonne parole de « Maggy ».

Selon plusieurs journaux du dimanche, Mark Thatcher s'est dit prêt à déposer devant la commission d'enquête judiciaire indépendante de Lord Scott chargée de déterminer les responsabilités officielles dans le scandale des ventes d'armements à Bagdad. Face aux accusations, John Major, successeur de la « dame » à Downing Street, a accueilli favorablement une démarche dont les ramifications dépassent de loin la Grande-Bretagne.

## PRODUITS SENSIBLES

Selon l'ancien agent secret israélien Ari Ben Menasche, Mark Thatcher aurait utilisé la société Grantham, qu'il avait fondée à Dallas (Texas), pour faciliter l'acheminement d'équipements « sensibles » britanniques vers l'Irak. Par ailleurs, toujours selon l'ex-espion, cité aux Communes par un député travailliste,

Mark Thatcher aurait présenté le Dr Gerald Bull, inventeur du « supercanon », à un officier des renseignements sud-africains qui l'aurait à son tour proposé à un haut responsable du programme militaire irakien.

Bagdad aurait payé le scientifique (assassiné le 22 mars 1990, sans doute par le Mossad israélien) en ayant recours aux services du marchand d'armes chilien Carlos Cardoen, une relation d'affaires de Mark Thatcher. Or, Cardoen était étroitement associé à la compagnie Matrix Churchill qui s'était livrée aux exportations au cœur de l'Irakgate.

Contrairement aux enfants Miterrand, Gandhi ou Kennedy, Mark Thatcher ne s'est jamais intéressé à la politique. Peu doué pour les études, ce dernier a abandonné son rêve de devenir pilote automobile pour se tourner vers les affaires peu après l'arrivée au pouvoir de sa mère, en 1979. Tablant sur la popularité de « Mr T » à l'étranger, notamment au Proche-Orient, il devient un intermédiaire obligé dans les grands « contrats » de la décennie passée. Ses liens avec le sultan de Brunei, l'homme le plus riche du monde, le prince saoudien Bandar, le businessman syrien Wafid Said, Carlos Cardoen, etc., n'ont cessé et continuent de défrayer la chronique de Westminster. Dernièrement, son nom avait été mentionné dans l'attribution par l'Arabie saoudite d'un plantureux contrat de fournitures d'hélicoptères à la British Aerospace et à Rolls-Royce.

Vivant à Dallas, d'où est originaire son épouse, Mark Thatcher avait préféré l'ombre discrète du monde des marchands d'armes à l'éclat de la gloire médiatique. Une profession grassement rémunérée : sa fortune actuelle est estimée à 40 millions de livres... Très proche de sa mère, Mark Thatcher avait accepté de reprendre les rênes de la fondation qui porte son nom après sa retraite forcée, en 1990. Face aux difficultés de la fondation Thatcher de pouvoir bénéficier du statut d'œuvre de bienfaisance, en Grande-Bretagne, celle-ci a été enregistrée en Suisse, pour des raisons fiscales évidentes.

## SCANDALE ET SERVICES SECRETS

Quel fut le rôle véritable de « M. Fils » ? Cette question, parmi tant d'autres, est au cœur d'un scandale que la presse et l'opposition n'ont pas l'intention de laisser s'éteindre. D'autant que le « Sunday Times » a publié dimanche des documents confidentiels des services secrets de Sa Majesté montrant que le gouvernement précédent, celui de Mrs Thatcher, était parfaitement au courant des violations de l'embargo de 1985 visant l'Irak. John Major, qui fut ministre des Affaires étrangères en avril 1989, lors de la décision d'assouplir les règles interdisant ces exportations, affirme n'avoir pas été mis au courant par son numéro deux, William Waldergrave, aujourd'hui ministre de la Charte du citoyen.

MARC ROZEN

LE SOIR ● LUNDI 16 NOVEMBRE 1992

## ... et retrait d'Irak

Le retrait des troupes turques du nord de l'Irak, qui avaient déclenché, le 12 octobre, une opération aéro-terrestre massive contre les rebelles kurdes de Turquie réfugiés en territoire irakien, dans les zones frontalières avec la Turquie, se poursuivait mardi, a-t-on appris de source militaire à Ankara. L'opération a été un succès, selon cette source, qui a précisé que l'aviation turque avait effectué plus de 900 sorties contre les positions en territoire irakien du PKK. Près de 4.500 maquisards du PKK auraient été mis hors de combat, dont au moins 1.800 tués, selon un bilan officiel turc du 5 novembre. (AFP.)

## Attentats...

Quatre policiers ont été tués, mardi matin, à Istanbul lors d'une attaque armée perpétrée par quatre inconnus contre un véhicule de la police, a rapporté l'agence turque Anatolie. Par ailleurs, des séparatistes du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan) avaient tué huit personnes et en ont blessé 15 autres lors de deux attentats, dimanche, toujours selon l'agence de presse semi-officielle. Enfin, la police politique turque a arrêté, dimanche, à Istanbul, cinq personnes, dont trois dirigeants de l'Institut kurde, sur décision de la Cour de la sûreté de l'Etat d'Istanbul, a-t-on appris lundi de source kurde. (AFP, Rtr.)

LE SOIR ● MERCREDI 18 NOVEMBRE 1992

## Grève de la faim de députés kurdes

Dix-huit députés kurdes du Parti du travail du peuple (PTP, gauche pro-kurde) ont commencé jeudi une grève de la faim illimitée pour attirer l'attention des opinions publiques turque et mondiale sur 350 meurtres mystérieux et impunis commis dans l'est et le sud-est anatoliens, régions à majorité kurde, a annoncé jeudi le chef du PTP. Des proches et parents de détenus disparus après leur arrestation des locaux de la police à Istanbul et à Ankara observent également depuis une semaine une grève de la faim pour exiger des explications de la part des autorités. (AFP.)

LE SOIR ● VENDREDI 13 NOVEMBRE 1992

# Les dernières ombres irakiennes

Le maintien de l'embargo se décide dans quatre jours. Mais l'Irak refuse encore de donner certaines informations.

**S**elon les indications rendues publiques mardi soir par Dimitri Perricos, chef de la quinzième mission d'experts nucléaires de l'ONU en Irak depuis la fin des hostilités, le rapport qu'il présentera à ses supérieurs sera « utile » à deux titres : pour la première fois, les Irakiens ont admis avoir été impliqués « à fond » dans un programme de centrifugeuses (pour enrichir l'uranium) sur le site d'al-Rachidiya et les inspec-

teurs ont réussi à identifier certains noms de fabricants étrangers d'équipement nucléaire. M. Perricos a également relevé un « changement d'attitude » dans le camp irakien qui n'a plus cherché à « harceler » les membres de sa mission. En revanche, il a qualifié de « très regrettable » la décision « politique » des autorités irakiennes qui se refusent toujours à révéler la liste des fournisseurs, « importante » pour le contrôle à long terme du programme nucléaire.

Il y a donc tout lieu de penser que les membres du Conseil de sécurité des Nations unies prouveront dans les prochains jours les sanctions économiques frappant l'Irak, puisque le chef de la commission spéciale de l'ONU chargé du désarmement de l'Irak, Rolf Ekeus, avait déjà commenté la mission nucléaire précédente, il y a à peine deux semaines, en estimant que les lacunes qui persistaient, « notamment la liste des fournis-

seurs étrangers de l'Irak », ne permettaient pas d'envisager la levée partielle de l'embargo pétrolier. En outre, la querelle d'experts sur l'évaluation des capacités nucléaires irakiennes actuelles n'a pas close.

La question des firmes qui ont contribué (consciemment ou non) à l'élaboration du programme nucléaire irakien reste assez nébuleuse. Les premières missions d'expertise onusiennes avaient déjà découvert un certain nombre de noms de sociétés occidentales ayant enfreint les règles de l'Agence internationale de l'énergie atomique en matière de transfert de connaissances ou de matériel « sensibles ». Certains noms ont été publiés, mais d'autres resteraient sous le boisseau. Quant à la liste réclamée à Bagdad, les autorités irakiennes invoquent des « obligations morales » pour justifier leur mutisme.

La divulgation de toutes les ra-

sons sociales en cause ne manquerait pas de jeter un certain trouble, voire de multiplier les « Irakgate » qui fleurissent déjà aux États-Unis et en Grande-Bretagne. Il est vrai que certaines pourront exciper de leur ingénuité tant il apparaît que Bagdad avait perfectionné l'art de se fournir des matériaux non soumis à interdictions réglementaires, quitte à les assembler de manière à « fabriquer » des pièces de technologie sensible (1).

De toute façon, on échappera difficilement à la définition des responsabilités occidentales dans le choix « cupidité ou sécurité » que bien des entreprises commerciales européennes et américaines, parfois appuyées par des licences gouvernementales, ont tranché de la pire manière.

B. L.

(1) Voir « La Bombe A de Saddam », Charles Verpoorten, éditions Way-Press.

LE SOIR • JEUDI 19 NOVEMBRE 1992

## Festival de l'image du bout du monde La vedette c'est la diapo

Le rideau est tombé sur le deuxième Festival de l'image du bout du monde, les camping-cars des conférenciers sont repartis vers d'autres voyages, les petits morceaux de cellulose colorée de 24 mm sur 36 ont rejoint leur boîtes et les spectateurs sont rentrés chez eux des images plein la tête après une évasion de trois jours.

Dans le vaste hall du CLO, les commentaires vont bon train, on se sourit, on s'interpelle, l'ambiance est à la détente, pour un peu on se croirait en vacances. « Ce que j'aime dans ce festival, dit un des membres du jury public, c'est le fait d'échapper au réel qui, quotidiennement, nous agresse. C'est vraiment un voyage aux quatre coins de la terre. Un regret, peut-être, quelques reporters n'ont pas suffisamment pénétré dans les modes de vie des hommes. »

D'autres sont enthousiasmés par la technique, par le perfectionnisme des réalisateurs et des organisateurs conscients de l'énorme travail que cela nécessite.

Monovisions, conférences, chaque catégorie a ses adeptes et le choix pour les jurys est parfois difficile.

C'est l'« Anatolie orientale » des Belges Michèle et Jean Meuris, qui marquera cette deuxième édition. Cette conférence remporte le premier prix du festival et le prix du jury public pour la sensibilité avec laquelle elle évoque le problème douloureux des Kurdes.

### Un niveau élevé de compétition

Le festival n'a pas failli à la



Michèle et Jean Meuris ont obtenu le premier prix avec « Anatolie orientale ».

réputation d'emblée établie lors de la première édition de qualité, rigueur et professionnalisme. C'est ce qu'a souligné Daniel Mar, président du festival et lauréat l'an dernier, lors de la remise des prix. Il en a profité pour faire l'éloge de la photo projetée. « La vedette de ce festival, c'est la diapositive qui franchit quarante années de technique audiovisuelle sans avoir d'équivalent et en conservant une force exceptionnelle. »

Daniel Mar a également souligné que le festival guilviniste obtient des prix d'une valeur rarement atteinte dans les autres manifestations.

Si le bilan définitif n'est pas encore établi, les organisateurs ont

le sourire et savent déjà que le deuxième festival vient confirmer le succès et la reconnaissance de leur initiative. Coup de plateau, donc à l'équipe du bout du monde le mot de la fin à Ambrise Guillec. « Moi qui suis

maire d'une petite commune rurale, je sais la difficulté pour les associations de mettre en place des animations. Je suis toujours surpris par ce qui se passe ici, au Guilvinec, je vous félicite et vous encourage à continuer. »

## Le Guilvinec (Bretagne)

Ouest France, 10-11 novembre 1992

# M. Demirel prend le pouls des Douze

## Le Premier ministre turc se défend de nourrir des visées expansionnistes



C'est, apparemment, un Suleyman Demirel très détendu que Jacques Delors, le président de la Commission européenne, a pu rencontrer mardi à Bruxelles. Le Premier ministre turc, qui a d'abord rendu visite lundi à Londres à M. John Major, président en exercice de la Communauté, voulait s'enquérir de l'état des relations entre son pays et les Douze. M. Demirel n'a pas été très loquace sur ce qui s'est dit au cours de son déjeuner avec M. Delors mais, à l'entendre, les deux parties sont décidées à relancer et renforcer leurs relations (les deux contacts, a-t-il précisé au cours d'une conférence de presse, ont « été également satisfaisants et enrichissants »).

**DES FRERES.** La Turquie, a ajouté M. Demirel, est pour la stabilité (ce qui constitue une allusion à l'Irak du nord - où Ankara ne veut pas voir s'établir d'Etat kurde et préconise dès lors le respect des frontières internationales irakiennes - ainsi qu'à la Yougoslavie en général et à la Bosnie-Herzégovine en particulier, les musulmans bosniaques étant des « frères »), pour la modération, pour la civilisation et pour les droits de l'homme (M. Demirel vient d'indiquer qu'Amnesty International pouvait enquêter librement en Turquie à propos des allégations de meurtres et de tortures imputés aux forces de sécurité turques, surtout dans l'est anatolien).

Le Premier ministre s'est félicité de la récente signature entre Ankara et les Douze d'un communiqué où les deux parties s'engagent à « établir un dialogue politique au plus haut niveau » et a, évidemment, rappelé que la Turquie était toujours candidate à une adhésion pure et simple à la Communauté.

M. Demirel s'est ensuite longuement expliqué à propos de la Bosnie-Herzégovine, sujet qui lui tient manifestement fort à cœur. Il y a quelques jours, il avait déclaré au journal « Le Monde » que « nous nous intéressons » à la population du nord de l'Irak (des gens qui « sont les mêmes que ceux

qui vivent au sud-est de la Turquie » et sont donc nos « frères également »), « tout comme aux gens de Bulgarie, du Caucase, de la Thrace occidentale (en Grèce, Ndlr), parce qu'ils sont d'origine turque, ainsi qu'à ceux de Bosnie-Herzégovine ». Il avait surtout précisé que, si les Turcs ne voulaient pas protéger ces gens tout seuls, ils s'en « occuperaient » cependant si « personne ne s'en préoccupe ».

Mardi, le Premier turc a affirmé avec force qu'il n'était pas question pour Ankara d'assister sans plus aux événements (« sit and wait ») si la situation dégénérerait mais en prenant cependant soin de préciser que, dans les circonstances présentes, la Turquie ne pourrait raisonnablement intervenir que dans le cadre d'organisations internationales, la CSCE ou l'Onu en l'occurrence.

**CHYPRE.** En ce qui concerne Chypre - qui bloque tout progrès significatif entre les Douze et la Turquie, la Grèce faisant jouer sans cesse son droit de veto -, M. Demirel a précisé qu'il ne pouvait s'exprimer au nom de M. Rauf Denktash, le leader cyprite turc, mais qu'il accepterait de retirer, du jour au lendemain, les troupes turques stationnées sur l'île si un accord juste, valable et solide intervenait entre les deux communautés. Le Premier ministre s'est également défendu de nourrir une quelconque arrière-pensée expansionniste en relevant que son pays restait un « grand pays » et qu'il était décidé à régler tous les problèmes de manière pacifique. Enfin, M. Demirel s'est défendu d'occuper une partie de Chypre avec ses troupes (pour lui, les soldats turcs sont là pour protéger des vies humaines et ne constituent pas une force d'occupation) et a indiqué que, si le Premier ministre grec était un « homme d'Etat très expérimenté » avec lequel il devait y avoir moyen de régler tous les problèmes, le problème cyprite ne dépendait pas en premier lieu d'Ankara ou d'Athènes.

M.O.

LA LIBRE BELGIQUE Mercredi 25 novembre 1992

KURDES

## Élection en Europe

Les Kurdes immigrés dans onze pays européens (dont le Belgique) étaient invités, ce week-end, par une « commission électorale pour l'Europe » (qui a son siège à Bonn) à élire leurs délégués à une « conférence européenne », qui choisira en son sein dix représentants pour aller siéger au « parlement national kurde ». Selon les organisateurs de cette élection, qui veulent ouvrir la voie à une représentation internationale du Kurdistan, il s'agit du troisième « pas historique » de la lutte pour l'indépendance du Kurdistan, après la fondation du PKK (parti des travailleurs du Kurdistan, en lutte contre le pouvoir central turc) en 1978 et « l'engagement de la lutte armée » en 1984. (AFP.)

LE SOIR ● LUNDI 23 NOVEMBRE 1992

## Parlementaire irakien indésirable

Les autorités belges ont refusé, lundi, d'accorder un visa d'entrée à un parlementaire irakien, le Dr Safaa Alomar, invité à une rencontre euro-arabe au Parlement européen. L'ambassade d'Irak à Bruxelles a vivement déploré le comportement des autorités belges et se demande si cette attitude correspond à la volonté de la Belgique de faire de Bruxelles la capitale d'une Europe unie. Le ministère belge des Affaires étrangères a souligné que ce refus est dû au fait que lors de la première rencontre de ce type, en 1991, les représentants irakiens ont saisi la tribune qui leur était offerte pour se répandre en critiques de l'embargo international et faire la propagande du régime de Bagdad. Le régime irakien n'étant toujours pas disposé à se conformer aux résolutions du Conseil de Sécurité des Nations unies, la Belgique estime que, dans ces conditions, elle doit refuser d'appliquer une politique contradictoire qui consisterait d'une part à maintenir la pression sur l'Irak pour qu'il se conforme à la légalité internationale, et d'autre part à fournir une plate-forme de choix aux représentants irakiens désireux de rompre l'isolement international de leur pays.

LE SOIR ● VENDREDI 27 NOVEMBRE 1992

ASSOCIATION MONDIALE DE  
 LA PRESSE PÉRIODIQUE  
 MEMBRE

DEPOT LIEGE X  
 PÉRIODIQUE BIMESTRIEL  
 NOVEMBRE 1992  
 Edition spéciale

# Solidarité Maternelle Internationale

Périodique de l'A.S.B.L. S.O.S. LAYETTES fondée en 1967.  
 Editeur responsable :  
 M<sup>lle</sup> Francine ZUNE, 13, rue École Technique — 4040 HERSTAL



## L'AVENIR DU PEUPLE KURDE IRAKIEN DEPEND DE VOUS!

Le 19 mai dernier se tenaient les premières élections parlementaires libres au Kurdistan irakien. En effet, depuis mai 91, la zone Kurde de l'Irak vit en autonomie sous le contrôle des alliés dont la présence tient en respect Saddam Hussein, qui a juré la perte de ce peuple.

Au poste frontière entre la Turquie et (officiellement) l'Irak, la bannière «Welcome to Kurdistan» flotte. Aujourd'hui les Kurdes sont chez eux, mais ils savent combien leur liberté est fragile. «Saddam est capable de tout, partout, à tout moment», cette phrase on va l'entendre souvent.

Les Kurdes savourent tout de même l'instant présent. Un instant historique : les premières élections libres et démocratiques destinées à doter leur territoire autonome d'un parlement

et d'un président. Scrutin immédiatement déclaré «illégal» par le maître de Bagdad, mais qui n'a pas osé perturber les opérations de vote. Il est vrai que ce jour là, le ciel était plus que jamais strié par les avions de chasse américains... **Les Kurdes sont conscients que leur avenir ne dépend pas d'eux, mais de l'Occident.**

«Nous n'oublierons jamais tous ceux qui sont morts dans la montagne», entend-on ici. «Mais vous êtes à nos côtés. Il n'y a pas que la menace militaire pour contrer Saddam. Regardez-vous : journalistes, juristes, observateurs, intellectuels... plus vous serez nombreux dans nos rues plus vous fortifierez notre avenir!»

Fin mars 91 c'est le début d'un dramatique exode pour les Kurdes Irakiens. **L'Occident restera sourd un trop long moment à sa souffrance, avant de reprendre l'initiative.**



Dès ce moment le Kurdistan va reprendre vie.  
Mais dans quel état!

150 km séparent les villes de Zakho et de Chaqlawa : une heure de vol en hélicoptère au-dessus d'un paysage chavirant de beauté. Treize heures de voiture sur une piste interminable. Mais des visions inoubliables... De temps à autre, un panneau bleu rappelle qu'ici se trouvait un village. A la place, des ruines. Des tentes ou des abris de fortune en tôle ondulée hébergent ceux qui sont revenus vivre ici. **Le silence est impressionnant dans ces hautes montagnes. Des enfants ont ri, joué ici, des femmes ont allaité, des hommes ont conduit les troupeaux... Que sont-ils devenus?** 4.500 villages kurdes ont été rasés pendant la guerre entre l'Iran et l'Irak.

**Mais aujourd'hui le Kurdistan se veut debout, à nouveau, comme à chaque fois que l'on a voulu sa disparition.** Ce pays n'est pas à reconstruire, il est à construire. 80 % de la population est aujourd'hui sans travail : chacun tente de se débrouiller pour survivre, en vendant au marché ou dans des boutiques improvisées des légumes, des œufs, des boissons... La santé pose des problèmes préoccupants : à l'hôpital de Dohouk, le médecin chef a constaté des résurgences de la malaria et de la tuberculose. **Et les médicaments font défaut.**

« Nous sommes un peuple de bâtisseurs, avec nos ingénieurs, nos architectes, nos maçons. Donnez-nous l'aide matérielle dont on a besoin et nous pourrions construire un nouveau Kurdistan. Oui à l'aide matérielle, non à l'aide qui fera de nous un peuple d'assisté... ».

Les Kurdes disposent d'une force vive qui leur a permis de survivre à une histoire dramatique. **Sa seule hantise, c'est celle d'être oublié, car ce serait sans doute son nouvel arrêt de mort.** « Tous nos frères éparpillés dans le monde font tout, pour que, partout à chaque minute, l'on sache à Bagdad que quelqu'un nous regarde. Comprenez-vous



mieux pourquoi nous vous avons si chaleureusement dit "Welkome to Kurdistan" ? »

**Rencontre - Kurdistan irakien - mai 1992.**

« Je m'appelle Ahmed. Bonjour comment allez-vous ? », nous lance-t-il dans un français impeccable. « Je viens de vivre dix-sept ans à Paris. Mais quand ma patrie a retrouvé une chance de liberté, aussi fragile soit-elle après



la guerre du Golfe, j'ai compris que ma place était ici. Dangereux ce choix ? Bien sûr, les prises de positions de mon parti contre Saddam nous mettront en première loge si par malheur il revient. Mais il fallait que je fasse ce que je suis en train de faire. Le soir je m'endors la conscience tranquille comme je n'aurais jamais pu le faire à Paris... Tout l'espoir des Kurdes repose sur ce gouvernement qui va naître. Notre parlement doit réussir, sinon ce sera la catastrophe. Nous ne pouvons pas décevoir nos amis « Occidentaux »...

Nous sommes reconnaissants de la présence occidentale : c'est la seule façon de contenir le dictateur de Bagdad, qui a juré notre perte et ronge son frein... Si l'avenir des Kurdes passe par la haute diplomatie, **il dépend aussi du quotidien** : reconstruire, reconstruire encore... Depuis un an on voit apparaître des constructions nouvelles dans les villages.

## KURDISTAN IRAKIEN

Nous pouvons aider le peuple Kurde irakien. Les projets sont multiples. Ils vont de la pompe à eau (200.000 F) à la reconstruction de villages (5.000.000 F).

Le projet que nous choisirons dépendra des dons que nous récolterons et de l'aide du gouvernement belge. **Ensemble, donnons aux Kurdes les moyens matériels pour reconstruire leur pays.** Leurs ingénieurs et architectes ont dessiné les plans, les maçons et menuisiers ne demandent qu'à retrousser leur manches.

Des pompes à eau, des presses à tuiles, des presses à briques, ... sont indispensables.

Les Kurdes se veulent à nouveau debout, dans la paix et la démocratie, ils méritent d'être soutenus.

Vous pouvez verser dès aujourd'hui avec la mention : « **Aide matérielle pour le Kurdistan** ».

**On essaye au moins de donner une chambre en dur à chaque famille pour passer l'hiver.** Mais ce sera long pour remettre ce pays debout... **Pourtant il faut aller vite, car autant l'été est brûlant ici, autant l'hiver est impitoyable. Ce même hiver qui transforma l'an dernier l'exode kurde en cauchemar : je n'ai jamais vu dans ma vie une chose pareille, et personne ne comprenait pourquoi on ne venait pas nous aider...** Dites bien une chose : **aucun peuple, à mon avis, n'aime autant la paix que le peuple kurde. La paix qu'il n'a jamais eue et qu'il découvre ici.** Sachez aussi que dans chaque famille, il y a eu un ou plusieurs martyrs, victimes des hommes de Saddam. Vous comprendrez alors pourquoi le mot « demain » prend pour nous une résonance si particulière. »

Texte : Sophie GRANDPREZ.  
Photos : Christian DELFORGE



Pour la troisième fois consécutive, beaucoup d'enfants Kurdes irakiens passeront l'hiver sous la tente.

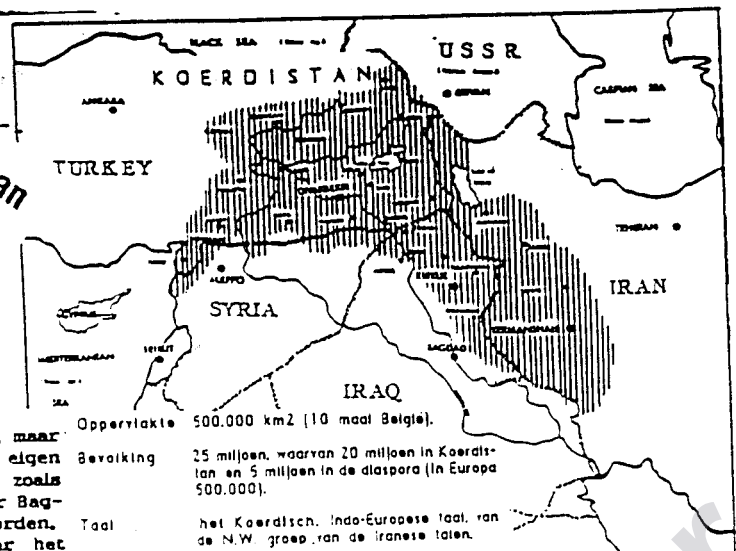
Avons-nous le droit de ne pas les aider ? Faudra-t-il encore des images d'enfants pieds nus dans la neige pour nous émouvoir ?



# Gifgas in Koerdistan

Hatalsja, de stad met de duizenden dorpen door gifgas - mosterdgas, tabak, cyanide, mischten zelf aan (de details zijn interessant voor specialisten, en voor de lezers die de plekke de schad proberen te spreken: afschrijven van verschillende gifgas moeten verschillend worden behandeld, dat is geen loyaal wapen in contaire Iraakse luchtverdediging. De Iraakse luchtmacht zal een paar honderd troffen overvallen overvallen verder.

Knack 6.4.88



Opperflakte 500.000 km<sup>2</sup> (10 maal België).  
Bevolking 25 miljoen, waarvan 20 miljoen in Koerdistan en 5 miljoen in de diaspora (in Europa 500.000).  
Taal het Koerdisch, indo-Europese taal, van de N.W. groep van de Iranese talen.  
Godsdienst 75% Soennieten.

Koerden komen regelmatig in verzet. Niet zomaar, maar omdat ze op hun rechten staan, het lang beloofde eigen land. Of omdat zelfs de minimale overeenkomsten, zoals autonomie en zelfbestuur in hun "provincies" door Bagdad met de voeten worden getreden, ondanks akkoorden, verdragen, plichtige belofte en wetten... Onder het regime van Saddam Hoesein werden de Koerden niet gespaard, dorpen werden compleet vernield, gifgasaanvallen hebben duizenden mensen gedood... De "Golfoorlog" leek hen een mogelijkheid. Aangespoord door de geallieerden kwamen ze in opstand... maar eens te meer werden de Koerden in de steek gelaten. Tot het "wereldgeweten" vond dat het nu toch te kras werd, en onder enige militaire bescherming en druk de kern van wat eenmaal Koerdistan moet worden werd geduid... Maar niet nadat weer eens honderdduizenden op de vlucht gingen, opgejaagd door de Iraakse troepen, of nagezaten door de Turkse legers. Toch is er nu hoop.

## **SURIA**

Suria is een dorp van Koerdische christenen. In de vallei van Sulevan, langs de Tigris. Tweemaal werd het dorp vernield. In 1969 en in 1988. In normale dagen geeft de Tigris leevenwater voor landbouw - vooral groenten en fruit - water om te leven. 50 families vragen om woningen.

## **NAZDUR**

50 km ten noordoosten van Zakhu. In de bergachtige grensstreek met Turkije. op de westelijke oever van de Kanburruvier ligt Zakhu. In 1976 werd het dorp verwoest. In 1988 werd het dorp met de grond gelijk gemaakt, na een gasaanval op het dorp. Vroeger waren een 90 woonhuizen, vandaag willen zich hier 243 families vestigen, waarvan 50 hun vader hebben verloren in de oorlog... De overlevenden waren gevlucht naar Turkije en in 1991 naar Iran. Ze willen vandaag terugkomen en opnieuw hun landbouwactiviteiten starten (fruit zoals appelen, peren, druiven, perziken, groenten en graan...)

## **NAVISHKE**

In de Doskey regio, 30 km ten noorden van Duhok, ligt Navishke, tweemaal vernietigd. In 1976 en in 1988. de laatste keer met chemische wapens. Gevluchte inwoners leven vandaag nog in tenten in de omgeving of zoeken hun toevlucht bij verwanten in Duhok en elders. 202 families willen terugkomen en hun dorp opnieuw aanzien geven. Ook hier is de landbouw de voornaamste inkomstenbron, fruit en graan...

## **KOERDISTAN, WAT ?**

Koerdistan, het woongebied van de Koerden, is ongeveer 500 000 km<sup>2</sup> groot en strekt zich uit tussen de Zwarte Zee en de steppen van Mesopotamië, tussen de Anti-Taurus en de Iraanse hoogvlakte. Zo zit Koerdistan vast in vier staten: Turkije, Iran, Irak en - heel beperkt - Syrië. De verdeling over vier staten is een gevolg van de eerste wereldoorlog toen Britten en Fransen het Ottomaanse Rijk onder elkaar verdeelden. Er zijn vandaag een 25 miljoen Koerden, waarvan er 10 miljoen in Turkije wonen, 6 miljoen in Iran, 3 miljoen in Irak en 800 000 in Syrië. Nog eens 5 miljoen Koerden leven verspreid over de wereld, in de "diaspora".  
Wie in de geschiedenis van de Koerden duikt komt terecht bij de **MEDEN**. Door de Grieken werden ze **KARDAKA** of **KARDOEKEN** genoemd (o.a. in Xenophon's Anabasis). De Meden kenden hun hoogtepunt in de 7de en 6de eeuw voor Christus. Ze veroverden Assyrië en brachten Ninive ten val in 612 v. Christus. Op hun beurt werden ze door de Perzen verslagen. In 550 v.C. De Koerden trokken zich in de bergen terug en vielen uiteen in verschillende autonome rijken.  
Vanaf de 10de eeuw duiken Koerdische rijken en dynastieën op in het Islamitisch-Arabisch Rijk. De bekendste Koerd is wellicht Salah-el-Din of Saladdin in de 12de eeuw. In de 13de eeuw moeten ze wijken voor de Turkmenen en trekken de Koerden zich terug in de bergen. Een deel van Koerdistan valt onder Ottomaanse invloed, een ander deel onder Perzische invloed. In de 19de eeuw komen de Koerden wel een vijftigtal keer in opstand, op het einde van de 19de eeuw richtten ze zelfs een eigen dahlad op. Tijdens WO I werden 700 000 Koerden door het Ottomaanse Rijk vermoord omwille van hun weigering mee te vechten tegen de geallieerden. Koerden nodigden wel de geallieerden uit om met hen tegen de Ottomanen te vechten. Na de oorlog wilden de Britten aanvankelijk een onafhankelijk Iraaks Koerdistan, omwille van de alle in Kirkkoek. Het verdrag van Sèvres (10/08/1920) voorzorg in de oprichting van "Ottomaans Koerdistan", of dat deel van Koerdistan dat in Turkije ligt. Bij het verdrag van Lausanne, 1922 konden Turken (Turks Koerdistan) en Britten (Iraaks Koerdistan) verhandelen dat het verdrag van Sèvres werd uitgevoerd en Koerdistan onafhankelijk werd.  
De oorspronkelijke godsdienst van de Koerden was het Mazdeïsme, in de 7de eeuw v.C. hervormd door Zerdecht of Zoroaster-Zarathoustra. Na 642 werden de Koerden moslim.

# UIT HET PUIN NIEUWE DORPEN LATEN VERRIJZEN.



In er wonen. Later kwamen er Arabische volkeren, en tijdens de kruistochten leefden Arabische moslims, Joodse christenen, Filistinse moslim en christenen met elkaar, vaak enkele Joods gelovige gemeenschappen. Daaruit ontstond het nieuwe Palestijnse volk... Het kreeg zijn nieuwe identiteit toen het werd voorbijgegaan bij de schepping van de staat Israël. Israël was een oud-Joodse droom, na de jnlijke ervaringen van vervolging en uitroeiing in Europa, van de vroeger jaartelling tot het drama van Nazitisch land in de 20ste eeuw. Die droom werd gestalte gegeven door het Zionisme, de terugkeer beweging. Slogan van het Zionisme was eenvoudig, maar bedrijfslijks: een volk zonder land (Joodse volk) naar een land zonder volk (Palestina). Het was de grootste leugen na WO I. Palestina was bewoond, maar werd tot WO I gekoloniseerd door het Turks Ottomaanse Rijk. En daarna werd het mandaatgebied

onder Brits gezag, een gezag dat 'Joods' en 'Arabisch' de 'kolonisatie' door Joods Zionistische groepen toeliet. Het drama van WO II en de nazikampen bracht de definitieve doorbraak; een deel van Palestina werd gereserveerd voor het Joodse volk, de Palestijnen werden weggedruimd. En de oorlogen die volgden brachten alleen Israël baat. Aanvankelijk werd de oorlog herleid tot een Israëlisch-Arabisch geschil. Maar de Palestijnen stonden zelf op en vroegen zelf het woord, alleen de Palestijnen zelf willen voor hun land en voor hun volk bevoegd zijn... Een rechtmatige eis: de "bezette Jordaanoever" in eigen handen minimale eis: de "bezette Jordaanoever" in eigen handen krijgen en er hun thuis, hun natie opbouwen. Maar Israël heeft de voorbije jaren alles gedaan wat het kon om dit bezet gebied definitief in te lijven door de beproefde methode van de kolonisatie. De drijvende kracht was het Zionisme en de streng orthodoxe religieuze beweging van de "goesh Elohim", de kinderen van God die het historisch kortstondige Groot-Israël van Koning David willen herstellen...

Driemaandelijks tijdschrift - 1ste jaargang, nr.3, 24 september 1992  
Een uitgave van het Vlaams Internationaal Centrum, V.I.C.  
Laanbruqstraat 11, 1210 Brussel - tel. 02/245 72 40

## Tientallen doden in Turks-Koerdistan

SEMDINLI (ap) — Bij een aanval van zo'n 300 Koerdische guerrillastrijders op een Turkse militaire post bij de grens met Irak, verloren 35 rebellen en twintig soldaten het leven. Dat maakte een lokale verantwoordelijke bekend. Semdinli, een grenspost in het zuidoosten van Turkije, is vaker het toneel van zware gevechten tussen Koerden en Turkse militairen.

De Standaard, 30.09.1992

## PKK doodt Turkse burgers

ANKARA (reuter) — Bij een aanval van separatisten van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) op een dorpje in de provincie Bitlis (zuidoosten van Turkije) kwamen donderdagavond minstens 55 burgers om het leven. Vijftig anderen liepen verwondingen op. Dit maakte de prefektuur in Diyarbakir bekend. In dezelfde provincie bestookten PKK-aanhangers volgens journalisten donderdag ook het postkantoor en politiebureau van de stad Guroymak. Sinds de PKK haar gewapende strijd voor onafhankelijkheid acht jaar geleden begon, zijn al minstens 5.000 mensen gedood. Vorige dinsdag werden bij gevechten in de buurt van de Iraakse grens nog meer dan 200 PKK-leden, 30 soldaten en vijf burgers gedood, meldde de Turkse politie.

De Standaard  
3 en 4 Sept. '92

# Strijd onder Koerden eist tientallen doden in Irak

## Turkse luchtmacht ondersteunt offensief tegen PKK

ANKARA/ZAKHO (ap, dpa, upi) — In het offensief dat begin deze week door de Iraakse Koerden in Noord-Irak werd ingezet tegen de Turks-Koerdische Arbeiderspartij (PKK) vielen al tientallen doden. Bij de gevechten zijn ongeveer 6.000 Iraakse Koerden, die de steun krijgen van de Turkse luchtmacht, en 3.000 PKK-leden betrokken.

De leider van de Iraakse Koerdische Democratische Partij (KDP), Massoed Barzani, zei woensdagavond in het Noordiraakse Selahaddin dat ongeveer 40 Turkse Koerden werden gedood en vijf basissen van de PKK werden veroverd.

Eerder zei een vertegenwoordiger van een Iraakse groep in de Turkse hoofdstad Ankara dat er dinsdag alleen al aan de kant van de Iraakse Koerden 25 doden vielen. De Turkse krant *Hurriyet* meldde 62 doden onder de PKK-rebellen.

De aanvallen van de Iraakse Koerden zijn vooral gericht op PKK-stellingen in het gebied van Hakoerk in Noord-Irak, dat grenst aan Iran en Turkije. Het doel van het offensief is de PKK-rebellen te verdrijven uit dit gebied, van waaruit ze aanvallen uitvoeren in zuidoost-Turkije.

De PKK voert al acht jaar een gewapende strijd voor een onafhankelijke staat in Turks-Koerdistan. Tot begin dit jaar vielen daarbij ongeveer 3.000 doden. Sedertdien is de strijd geweldig geëscaleerd. Er vielen dit jaar tot nog toe al meer dan 2.000 doden, van wie 700 vorige maand.

Bij hun strijd tegen hun Turkse broeders krijgen de Iraakse Koerden steun van de Turkse luchtmacht. „Wij jagen ze op tot aan de toppen van de bergen, waar ze vervolgens de volle laag krijgen van Turkse

gevechtsvliegtuigen. We coördineren”, zei Mohammad Suleivani, een lid van de Patriotische Unie van Koerdistan (PUK), de tweede grootste Koerdische organisatie in Noord-Irak na de KDP van Barzani.

Suleivani sprak in Zakho, waar hij was teruggekeerd na persoonlijk poolshoogte in het strijdgebied te hebben genomen. Het offensief tegen de PKK werd zondag ingezet. Ook hebben Turkse militairen langs de grens stellingen ingenomen om verdreven PKK-strijders op te vangen.

Suleivani's uitspraken vormen de tot dusver openlijkste erkenning dat de Iraakse Koerden samenwerken met de Turkse strijdkrachten tegen de rebellen van de PKK. Barzani van de KDP zei niet op de vernietiging van de PKK uit te zijn, maar op de verdrijving van de verzetsgroep uit Irak.

De voorbije maanden voerden Turkse vliegtuigen geregeld aanvallen uit over de Iraakse grens, waarbij ook veel slachtoffers onder de burgerbevolking vielen. Een Turkse militaire functionaris sprak woensdag van een „routine-operatie als onderdeel van dagelijkse verkenningsvluchten in het gebied”. Hij zei dat er aanwijzingen waren dat PKK-rebellen richting Iran en Syrië zijn gevlucht.

Ondanks de geördineerde operatie tussen Iraakse Koer-

den en de Turkse strijdkrachten, gaat de strijd in zuidoost-Turkije gewoon door. Volgens een donderdag door het kantoor van de gouverneur van Diyarbakir uitgegeven communiqué werden er woensdag in een vuurgevecht bij de stad Karakocan twaalf guerrilleros van de PKK en een Turkse gendarm gedood. Ook werden er zes PKK-militanten aangehouden in de provincies Siirt en Diyarbakir.

Nog eens vijf PKK-Koerden, onder wie een vrouw werden donderdag gedood in een ander vuurgevecht nabij de zuidoostelijke stad Pazarcik, als het semi-officiële Anatolische persbureau. En donderdag werden in het dorp Cevrimova de lijken gevonden van twee door de PKK vermoorde dorpe-

*De in de kniel zittende Iraakse Koerden volgen met hun offensief overigens een oude traditie. De vooral over Turkije, Irak en Iran verspreid levende Koerden hebben er een tragische gewoonte van gemaakt zich te laten gebruiken voor doeleinden van anderen en daarvoor ook in de clinch te gaan met hun broeders.*

*De VS, Israël, Iran, Turkije, Syrië en Irak gebruiken de Koerden al jaar en dag om hun eigen politieke agenda (strijd tegen het Arabisch nationalisme en destijds geallieerden een feitelijke autonome voeren of gewoon om een buur Irak, die aan het evolueren is onder druk te zetten. Met dikwijls naar een Koerdische staat. De schrijvende menselijke drama's levenslijn met de buitenwereld als gevolg wanneer hun helpende loopt via Turkije en Ankara doet hand niet meer nodig is. Het mag de Iraakse Koerden daar nu de dan wel zo zijn dat de geschiedeprijs voor betalen: de PKK verjanis zich niet herhaalt, de lessen of, met de winter in aantocht, hebben de Koerden er tot hun afsneden worden van elke bescha en schande nog niet uitgetrokken. (PVB)*

## In de kniel

Dat de Iraakse Koerden oorlog voeren tegen hun Turkse broeders is een gevolg van de precare situatie waarin ze zelf zitten. Na de laatste, tragisch afgelopen opstand van het voorjaar 1990, waartoe president Bush de Koerden had opgeroepen, wisten de geallieerden een feitelijke autonome zone te scheppen in Noord-Irak, die aan het evolueren is onder druk te zetten. Met dikwijls naar een Koerdische staat. De schrijvende menselijke drama's levenslijn met de buitenwereld als gevolg wanneer hun helpende loopt via Turkije en Ankara doet hand niet meer nodig is. Het mag de Iraakse Koerden daar nu de dan wel zo zijn dat de geschiedeprijs voor betalen: de PKK verjanis zich niet herhaalt, de lessen of, met de winter in aantocht, hebben de Koerden er tot hun afsneden worden van elke bescha en schande nog niet uitgetrokken. (PVB)

De Standaard, 09.10.1992

# Spanning tussen Turkije en Irak neemt toe door Koerden

## Turkse Koerden „bijna verjaagd” uit Noord-Irak

SALAHUDDIN/ISTANBUL/BAGDAD (reuter, ap) — De Iraaks-Koerdische leider Masoed Barzani verklaarde donderdag dat Turkse separatistische Koerden werden verdreven uit het merendeel van hun basissen in Koerdisch Noord-Irak. Ondertussen beschuldigde Turkije het buurland Irak ervan dat het separatistische Turkse Koerden bewapent. Irak ontkende dat.

In zijn hoofdkwartier in Salahuddin, in het Koerdische Noord-Irak, liet Koerdenleider Barzani weten dat „het werk voor 70 t.h. verricht is, ze staan op het punt buitengejaagd te worden”. Barzani verwees naar separatistische Turkse Koerden, tegen wie Iraakse Koerden op 4 oktober de strijd aanbonden.

Die Iraakse *peşmerga* ondernamen de aanval op de strijders van de (Turkse) Koerdische Arbeiderspartij (PKK) nadat de Turkse Koerden het ultimatum van het Koerdisch parlement in noordelijk Irak om uit het grensgebied te vertrekken naast zich neerlegden.

Barzani is de leider van de Koerdische Democratische Partij (KDP), een van de twee grootste Iraakse Koerdische partijen. Volgens hem drongen zijn strijders door tot het zuidelijk deel van de Hakurk-vallei, in de woeste driehoek die gevormd wordt door de grenzen van Irak, Iran en Turkije. In die vallei heeft de PKK haar militair opperbevel.

Barzani zei dat de Iraakse Koerden besloten een einde te maken aan militaire activiteiten van de PKK in noordelijk Irak omdat de PKK komploten smeedde tegen de Koerdische partijen, hun nieuw parlement en hun regering.

Barzani beschuldigde de PKK ervan samen te zweren met de Iraakse regering. Vol-

De Standaard  
16.10.1992

gens hem beschouwt de PKK het Koerdische volk als vijand, terwijl het goede vriendjes is met alle inlichtingendiensten van de wereld.

Ankara is even boos over de grensoverschrijdende aanvallen van de PKK in Turkije. Het land biedt een basis voor westerse vliegtuigen die noordelijk (Koerdisch) Irak beschermen. Turkije is de belangrijkste route waarlangs de Iraakse Koerden worden bevoorraad.

Barzani gaf toe dat Turkije met militair geweld tegen de

Koerden in noord-Irak dreigde indien de PKK-activiteiten voortduren.

De Turkse president Turgut Özal beschuldigde Irak er dan weer van dat het PKK-separatisten in Zuidoost-Turkije bewapent. Hij zei dat Bagdad de separatisten voorzag van anti-tankgranaten, mortieren en raketten. „De rebellen krijgen hun wapens rechtstreeks uit de magazijnen van Saddam Hoessein”, aldus Özal. Volgens de Turkse president begon Irak met de wapenleveringen aan de PKK tijdens de Golf-oorlog vorig jaar, toen de Amerikanen vanuit Turkije bombardementen uitvoerden op Irak.

De PKK bouwde haar aanwezigheid in Noord-Irak uit na de Golf-oorlog. De organisatie voert al acht jaar strijd tegen

Ankara voor een onafhankelijke Koerdische staat in Zuidoost-Turkije. De oorlog maakte al meer dan 5.000 doden.

Barzani verklaarde dat Iran zich in toenemende mate vijandig toont tegenover Iraaks Koerdistan sinds het Koerdisch parlement daar aankondigde dat het in federaal verband een staat wil binnen een democratisch, vrij, verenigd Irak. „We zullen niet toelaten dat Irak wordt opgebroken, maar dat is een zaak van het Iraakse volk, niet van Iran”, zei Barzani. Volgens Barzani beschoot Iran deze maand enkele grensdorpen bij Mawat, in Iraaks Koerdistan, zonder dat daar doden bij vielen. Westerse hulpverleners meldden gelijkaardige berichten te hebben gehoord.

## Sukses voor Turks leger

ANKARA/SALAHUDDIN (reuter) — Het Turks leger veroverde een belangrijke basis van Turks-Koerdische opstandelingen in het noorden van Irak. Dat maakte het semi-officiële Turkse persbureau Anatolia maandag bekend. Turkse troepen zouden de zogenaamde Hakurk-driehoek grotendeels kontroleren. Dat is de plaats waar de grenzen van Turkije, Iran en Irak samenkomen.

Turkse legereenheden voeren al drie weken een militair offensief tegen de strijders van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK). Ankara bracht sinds 16 oktober 5.000 bergkommando's over de grens, om leden van de PKK uit hun schuilplaatsen te verdrijven. De PKK voerde van daaruit aanvallen uit op Turkse stellingen.

Wellicht komt de Hakurk-driehoek na de terugtrekking van het Turks leger onder de controle van Iraakse Koerden. Die kontroleren het grootste deel van het noorden van Irak sinds het einde van de Golfoorlog, in het voorjaar van 1991. De Iraakse Koerden bevechten hun Turkse volksgenoten sinds 4 oktober, toen die een „ultimatum” naast zich neerlegden om het Iraaks-Turkse gebied te verlaten.

De Standaard, 27.10.1992

## Doden in Turks Koerdistan

TATVAN/BINGOL (reuter, ap) — Separatistische Koerden beschoten dinsdag tussen Bingol en Solhan in zuidoost-Turkije een autobus en doodden daarbij 18 mensen. Dat meldden journalisten ter plaatse. De Koerdische rebellen staken de bus in brand. Volgens de Turkse overheid behoorden de Koerden tot de verboden Koerdische Arbeiderspartij PKK, die sinds 1984 voor een eigen staat vecht.

De Standaard, 21.10.1992

# Turkse troepenmacht doodt in Irak

ISTANBOEL/SALAHUD-DIN (reuter, ap) — De stafchef van het Turkse leger, generaal Dogan Guresh, verklaarde woensdag dat 20.000 Turkse militairen in Noord-Irak de strijd tegen separatistische Turkse Koerden voortzetten. Hij zei dat de troepenmacht „duizenden strijders van de PKK“, de Koerdische Arbeiderspartij, doodde. Een leider van de Iraakse Koerden verklaarde dat de PKK-Koerden ermee instemden Turkije niet langer vanuit Noord-Irak aan te vallen.

Generaal Guresh verklaarde dat de Turkse troepenmacht in Noord-Irak 20.000 man sterk is. Dat leger wordt gesteund door tanks, vliegtuigen en geschutshelikopters, zei hij. Volgens Guresh werden bij het offensief „duizenden strijders van de PKK“ gedood, en sneuvelden aan Turkse kant negen militairen. De PKK is een in Turkije verboden separatistische linkse Koerdenorganisatie. Zij voerde vanuit Noord-Irak geregeld aanvallen uit tegen doelwitten in Turkije.

Generaal Guresh zei dat de Turkse troepen niet voor onbepaalde tijd in Noord-Irak blijven. Maar „onze veiligheid komt eerst“, zei hij. De generaal ontkende de berichten dat vele Turkse militairen omkwamen bij een bombardement dat de Turkse luchtmacht per vergissing op eigen stellingen zou hebben uitgevoerd.

Turkse korrespondenten meldden vanuit het strijdgebied dat de Turkse grondtroe-

## „duizenden Koerden“

pen, gesteund door tanks en helikopters, een derde front openden, door de grens met Irak over te steken bij Cukurca, in de provincie Hakkari. Volgens de Turkse pers ligt het in de bedoeling om na Hakurk en Haftanin ook de regio Panimasi van „separatistische bandieten“ te „zuiveren“.

Woensdag was niet duidelijk of de PKK gehoor had gegeven aan een nieuw ultimatum van de Iraaks-Koerdische leiders om haar basissen in Noord-Irak op te geven. Een woordvoerder van de Iraaks-Koerdische Patriottische Unie van Koerdistan (UPK) meldde dat de PKK met het opgeven van

De leiders van de Iraakse Koerden probeerden eerder al op Turks verzoek de Turkse Koerden uit Noord-Irak te verbannen. Turkije is de belangrijkste aanvoerroute voor die Iraakse Koerden, die na de Golf-oorlog een mislukte opstand ondernamen tegen de regering in Bagdad.

die basissen instemde. In principe is afgesproken, aldus UPK-zegsman Barham Salih, dat de Turkse Koerden hun aanvallen vanaf basissen in Iraaks Koerdistan op Turkije staken. Dat principiësakkoord moest volgens de woordvoerder nog op papier worden gezet.

De Standaard

29.10.1992

## Georgische mozaïek

Georgië telt 69.700 km<sup>2</sup> (meer dan tweemaal België) en heeft 5,4 miljoen inwoners. Volgens de officiële statistieken is 70 t.h. van de bevolking Georgisch, 8 t.h. Armeens, 6,3 t.h. Russisch. Daarnaast zijn er nog Turkse Azeri's (5,2 t.h.), 3 t.h. Osseten, 1,8 t.h. Grieken en evenveel Abchazen, 1 t.h. Oekraïeners, 0,6 t.h. Koerden, 0,5 t.h. joden.

Dit zijn Sovjet-statistieken van 1989. Deze statistieken zijn niet altijd betrouwbaar, ook al omdat talrijke burgers hun taal en niet hun nationaliteit opgeven (b.v. Russisch-sprekende Grieken en Armeniërs die Russisch opgeven).

Georgië telt drie autonome entiteiten:

Abchazië, 8.600 km<sup>2</sup>, 525.000 inwoners (46 t.h. Georgiërs, 18 t.h. Abchazen, 15 t.h. Armeniërs en bijna evenveel Russen).

Zuid-Ossetië, 3.900 km<sup>2</sup>, 100.000 inwoners van wie 66.000 Osseten (vóór de vlucht van tienduizenden naar Noord-Ossetië).

Adzjarië, 2.900 km<sup>2</sup>, 400.000 inwoners, overwegend geïslamizeerde Georgiërs.

## Koerden sluiten onderling akkoord

IRBIL (ap) — De Koerdische Arbeiderspartij (PKK), de rebellenbeweging van de Koerdische minderheid in Turkije, stopt met aanvallen op Turkse doelen vanuit Noord-Irak. Dat maakte de leider van de Patriottische Unie van Koerdistan Jalal Talabani, donderdag in de Iraakse stad Irbil bekend. Talabani's organisatie vertegenwoordigt de Iraakse Koerden. De Turkse Koerden zouden zich terugtrekken op Turks grondgebied. De voorbije dagen vochten Iraakse en Turkse Koerden onderling, en voerde ook het Turkse leger op Iraaks grondgebied een offensief tegen de PKK.

De Standaard, 15.10.1992

De Standaard, 30.10.1992



## Oorlog in Noord-Irak

*Bij Shiva in Noord-Irak voeren Iraaks-Koerdische pesjmerga's een gevangene Turks-Koerdische strijder weg. Op de achtergrond maakt een Turkse legerhelikopter zich op voor de landing. Vele separatistische Turks-Koerdische strijders gaven zich aan de Iraakse Koerden over krachtens een akkoord tussen beide partijen over bescherming van gevangenen en gewonden. In Noord-Irak opereren zowat 22.000 Turkse militairen in een offensief tegen de separatistische Turkse Koerden van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK). De Turken werken samen met de Iraakse Koerden. Turkije is de belangrijkste bevoorradingslijn van de Iraakse Koerden sinds hun mislukte opstand tegen de Iraakse president Saddam Hoessein. (foto epa)*

De Standaard, 11 en 12 nov. 1992

## Major verweert zich in Irak-schandaal

LONDEN (reuter) — De Britse premier John Major ontken- de gisteren dat hij het parlement misleid heeft over de verkoop van wapens in Irak. De premier verdedigde zich in het Lagerhuis tegen Britse aanvallen, nadat bekend was geworden dat leden van de regering verboden wapenleveringen aan Irak tolereerden omdat ze van het betrokken bedrijf informatie kregen over de militaire programma's van de Iraakse leider Saddam Hoessein.

Het schandaal barstte los op een proces tegen drie topmensen van het bedrijf Matrix Churchill die beschuldigd waren van overtreding van het verbod op de verkoop van militair materieel aan Irak. Maandag zag de aanklager van verdere vervolging af nadat leden van de geheime diensten getuigden dat regeringsleden de leveringen tolereerden in ruil voor informatie uit Irak.

De gewezen staatssecretaris van Handel Alan Clark vertelde de rechter dat hij het bedrijf had aangeraden te zwijgen over de mogelijke militaire aanwending van zijn producten teneinde de vereiste exportvergunningen te krijgen. Donderdag werd ook de aanklacht tegen een vierde betichte in de zaak ingetrokken.

In antwoord op vragen in het parlement zei Major dat het onderzoek dat hij dinsdag gelastte „volledige klaarheid” moet scheppen. De premier zei dat nog niet duidelijk was of in de zaak regels waren overtreden.

De Standaard, 13.11.1992

## Amnesty: Turkije blijft mensenrechten schenden

ANKARA/LONDEN/IS-TANBOEL (reuter, ap, dpa, ips) — De Turkse regering kwam haar belofte niet na om de toestand van de mensenrechten te verbeteren. Praktijken als politieke moorden en martelingen namen integendeel toe. Dat staat in een rapport van de mensenrechtenorganisatie *Amnesty International*, dat woensdag werd gepubliceerd. De Turkse regering noemde het rapport „oneerlijk en ongegrond”.

„Er is veel gepraat en er zijn te weinig daden geweest van de zijde van de Turkse autoriteiten”, aldus AI in een scherp kritisch rapport. „Bijna dagelijks” doen zich volgens de mensenrechtenorganisatie in Turkije politieke moorden voor, waar in veel gevallen veiligheidstroepen bij betrokken zijn.

AI veroordeelt alle schendingen van de mensenrechten in Turkije, onder meer „executies” van gevangenen en moorden op ongewapende burgers door de verboden Koerdische Arbeiderspartij (PKK) en andere oppositiegroepen. Maar AI stelt dat dit nooit schendingen van de mensenrechten door de Turkse regering kan rechtvaardigen.

Het patroon van politieke moorden veranderde de jongste twaalf maanden, meldt AI, en meer dan 100 Koerdische mannen (journalisten, politici

en anderen) zijn doodgeschoten in „mysterieuze moordgevallen”. Veel slachtoffers werden voordien bedreigd, of gedetineerd of gemarteld door de politie. Maar er bestaat steeds meer bewijs dat Turkse veiligheidstroepen bij dergelijke moorden betrokken zijn, en ze mogelijk organiseerden.

In de gevangenis wordt volgens het rapport gemarteld en geslagen. Volgens getuigen werden slachtoffers en verwanten die gerechtelijke stappen tegen martelende militairen wilden doen, bedreigd door de politie.

„Ondanks herhaalde oproepen door Amnesty International tot de instelling van onderzoekskommissies, liet de Turkse regering na enige vorm van openbaar onderzoek in te stellen naar de moorden”, stelt AI.

### „Gekke moeders”

In Istanboel blijven „gekke moeders” van „vermisten” door de straten gaan met portretten van verdwenen kinderen en verwanten. Sinds 2 november zijn zij in hongerstaking om antwoord te krijgen op de vraag of hun kinderen dood zijn, dan wel nog leven. Zij hebben een lijst met zeven namen van „vermisten”. De slachtoffers werden door veiligheidsdiensten opgepakt en zijn sindsdien spoorloos — een van hen werd door een getuige in een gevangenis gezien. Verzoeken om uitleg over hun lot leverden tot dusver niets op.

## Major in last door wapenverkoop Irak

LONDEN (reuter, ap) — Parlementsleden van de Britse oppositie eisten woensdag dat premier John Major duidelijkheid schept over zijn rol in de verkoop van militaire uitrusting aan Irak door Britse bedrijven. De verkoop is een schending van een embargo van de Verenigde Naties tegen Bagdad.

De parlementsleden namen geen genoegen met het gerechtelijk onderzoek dat Major beloofde naar beschuldigingen dat de regering de verkoop aanmoedigde. Zij eisten het ontslag van drie ministers die de zaak in de doofpot zouden hebben willen stoppen.

Major had dinsdag beloofd een gerechtelijk onderzoek te laten voeren naar de illegale export naar Irak van materiaal dat voor militaire doeleinden kon worden gebruikt. Het materiaal zou tussen 1987 en 1990 aan Irak zijn geleverd met medeweten van de regering, op een ogenblik dat een wape-

nembargo van de Verenigde Naties tegen Bagdad van kracht was.

De zaak barstte open nadat drie zakenmensen waren vrijgesproken van de beschuldiging dat zij tussen 1988 en 1990 illegaal wapens aan Irak verkochten. Die vrijspraak kwam na gegevens van de toenmalige minister van Handel, Alan Clark, dat hij op de hoogte was van de verkoop en dat de regering in 1988 de verkoop aanmoedigde. Een andere topfunctionaris getuigde dat de uitvoervergunningen werden goedgekeurd om zowel handels- als spionagebelangen te beschermen.

De drie zakenmensen werkten bij de firma Matrix Churchill Corporation. Een Brits geheim agent getuigde dat de voormalige directeur-generaal van het bedrijf, Paul Henderson, een van de beklagden, grote moed toonde door te spioneren voor MI6, de buitenlandse inlichtingendienst. De leveringen gebeurden toen

Margaret Thatcher premier was. Major volgde haar op in november 1990, kort voordat de Golf-oorlog tegen Irak begon. Van 1980 tot 1988 voerde Irak een oorlog tegen het anti-Westerse Iran.

Volgens de advocaten van de firma probeerden de ministers Michael Heseltine (Handel), Malcolm Rifkind (Defensie) en Kenneth Clarke (Buitenlandse Zaken) tijdens het proces de waarheid te verhullen. Zij zouden hebben gezegd dat sommige documenten niet aan de rechtbank mochten worden voorgelegd omwille van het „nationaal belang”. De Labourpartij eiste het ontslag van de drie ministers.

Het Britse *Irakgate* bezorgt de regering-Major nieuwe problemen, amper een week nadat zij bijna struikelde in het parlementsdébat over het Verdrag van Maastricht over Europese Unie. De premier zit al diep in last over de economische crisis en het politiek bochtenwerk van de regering.

De Standaard

Donderdag 12 november 1992

### Turken doden 1.800 Koerden

ANKARA (reuter) — Het Turkse leger maakte donderdag bekend dat het een basis van de (Turks-)Koerdische Arbeiderspartij (PKK) veroverde in Noord-Irak en dat het in totaal al 1.800 Turkse-Koerdische guerrillero's doodde bij zijn vorige maand begonnen offensief in Noord-Irak. Turkse journalisten in de regio zegden dat 1.000 PKK-guerrillero's zich overgaven aan Iraaks-Koerdische strijdkrachten, die eerder hadden geprobeerd de PKK uit Noord-Irak te verdrijven.

Vrijdag 6 november 1992

### Koerden bestoken Turken

ANKARA (reuter) — Terwijl het Turkse leger zijn operaties in Noord-Irak tegen de Turks-Koerdische Volkspartij (PKK) voortzette, voerden leden van die beweging tijdens het weekeinde een aantal acties uit in Zuidoost-Turkije. Daarbij kwamen volgens het Anatolisch persbureau negen Turkse soldaten en zeven burgers om het leven. De zeven burgers kwamen om toen de Koerden een politievoertuig met raketten bestookten. Een raket schampte af en trof een nabijgelegen huis. De negen soldaten werden gedood in een hinderlaag.

De Standaard

Maandag 9 november 1992

# Suleyman Demirel op rondreis in Europa

"Volkenrecht is alleen voor Turken"

## Demirel kondigt grootscheepse actie tegen Koerden in Turkije aan

Turkije wil volgend jaar een grootscheepse actie ondernemen tegen de Koerdische separatisten en aanhangers van de verboden communistische Koerdische Arbeiderspartij (PKK) op Turkse bodem. Dit heeft de Turkse premier, Soeleiman Demirel, in Ankara aangekondigd.

"De Turkse veiligheidstroepen zullen over het hele land operaties tegen de PKK starten", zei Demirel. "Ook het eigen territorium moet gezuiverd worden van dit moordsyndicaat".

Eerder al voerde Turkije, naar eigen zeggen met groot succes, militaire operaties uit tegen PKK-hoofdkwartieren in Iraaks-Koerdistan. Het PKK-netwerk in Iraaks-Koerdistan is nu "de facto" ontmanteld, aldus de Turkse premier, voor wie de PKK een "in binnen- en buitenland gesteunde terreurorganisatie" is "die de nationale en territoriale eenheid van Turkije bedreigt". De PKK, die zich inspireert op "micro-nationalistische en racistische denkbeelden", zou over 7.000 tot 8.000 leden in Irak beschikken. Op Turks grondgebied wordt hun aantal op 5.000 tot 10.000 geschat.

Sedert augustus 1984 voert de PKK in Turks-Koerdistan een guerrilla-oorlog tegen het centrale gezag in Ankara. Negen jaar

van aanslagen, represailles van het Turkse leger en Koerdische tegenrepresailles hebben inmiddels aan 5.800 mensen het leven gekost.

Over de Koerdische eisen voor autonomie en de vrijheid van cultuur en taal weigert Demirel nog steeds te onderhandelen. De "van etnische afstamming afhankelijke volkenrechten" zijn bestemd als verrijkend en verbindend element voor en van de Turkse volkeren, en mogen de Turkse eenheid niet aantasten, aldus Demirel.

Demirel zei dat Turkije zich zal blijven verzetten tegen elk initiatief dat de territoriale eenheid van buurstaat Irak bedreigt. Voor Turkije is de beslissing van het Koerdische parlement in Erbil, dat het autonome gebied van de Iraakse Koerden tot de federatieve staat Koerdistan uitriep, van generlei waarde.

Een hoge functionaris van de regerende Iraakse Baath-eenheidspartij, Abdelghani Abdelghafour, ontkende zaterdag in Ankara dat Bagdad de rebellen van de PKK steunt. "Het zijn Syrië en Iran die dit doen", zo wuifde Abdelghafour de beschuldiging weg. "Bagdad heeft er geen enkel belang bij de PKK te steunen. Al deze kritiek is louter anti-propaganda".

Maandag 23 november 1992

### Nieuwsanalyse

Voor de Turkse eerste minister Suleyman Demirel, momenteel op rondreis in West-Europa, is het een uitgemaakte zaak dat Turkije eens een volwaardig lid van de Europese gemeenschap zal zijn. Dat is alleen een kwestie van tijd.

Turkije heeft al herhaalde malen aan de deur van de EG geklopt, maar werd telkens met een kluitje in het riet gestuurd. Demirel argumenteert dat Turkije door zijn geschiedenis en zijn geografie deel uitmaakt van Europa. Hoe men het immers ook draait of keert, heel de Balkan werd eeuwenlang vanuit Istanboel bestuurd. De Turken, zegt Demirel, zijn weliswaar voor 95 procent islamieten, maar Turkije zelf is een lekenstaat en deelt dezelfde democratische en humanitaire waarden als Europa. Turkije heeft die waarden helpen verdedigen als trouw lid van de Noordatlantische Verdragsorganisatie. Turkije volgt tenslotte hetzelfde economische systeem als in West-Europa.

Demirel voegt daar nog een argument aan toe: Turkije is de toegangspoort voor het olie-rijke Midden-Oosten en Centraal-Azië. Europa kan daarmee zijn voordeel doen, te meer daar Turkije probeert de Westerse waarden in die gebieden — vooral in de pas onafhankelijk geworden centraalaziatische republieken — door te geven.

In het Westen heeft men altijd een dubbelzinnige houding aan-



Suleyman Demirel: Turkije wil bij Europa.

©-Foto: AP

genomen tegenover de Turkse ambitie om een volwaardig lid van de EG te worden. Turkije was inderdaad een democratische lekenstaat, maar toch niet echt. Turkije behoorde inderdaad tot de Europese geschiedenis, maar dat wil nog zeggen dat het ook tot Europa behoort. Turkije werd in de jaren '60 inderdaad bevorderd tot een geassocieerd lid van de EG met vooruitzichten op volledig lidmaatschap, maar dat was ten tijde van de Koude Oorlog. En de tijden zijn veranderd. Bovendien, hoe zou een land met een inflatie van 67 procent per jaar, een werkloosheidspercentage van 12 procent en een bevolkingstoename van drie procent zich kunnen integreren in de Gemeenschap?

En tenslotte: de rapporten van Amnesty International liegen er niet om. De Turkse veiligheidsdiensten, leger en politie nemen het niet zo nauw met de rechten van de mens. In dertien oostelijke en zuidoostelijke provincies, in meerderheid bewoond door Koerden, heerst nog steeds de uitzonderingstoestand. Leger en politie kunnen daar ongestraft hun gangen gaan.

Eerste minister Demirel ontkent niet dat er dingen gebeuren die in een democratische rechtsstaat niet door de beugel kunnen, maar dat is het gevolg van de terreurpraktijken van de marxistisch-leninistische PKK, die onder het mom van een nationale bevrijdingsstrijd een communistisch terreurregime wil vestigen

in Koerdistan. Een staat die aan gevallen wordt, zegt Demirel, heeft het recht zich te verdedigen.

De Westerse regeringen zijn het wat dat betreft daarmee eens. Geen enkele Westerse regering heeft het immers de moeite waard gevonden protest aan te tekenen tegen de invallen van het Turkse leger in Iraaks-Koerdistan — nog altijd buitenslands gebied — om de PKK uit te roken.

Demirel maakt nu zijn rondreis om de vruchten te plukken van Turkije's jarenlange trouw aan het Westerse bondgenootschap, toen het als oostelijke buitenpost van de NAVO de wacht optrok aan de grenzen van het Sovjet-imperium. Bovendien wil hij de beloning opstrijken voor Turkije's aandeel in de Golfoorlog tegen Irak. De EG zal volgens Demirel met iets over de brug moeten komen. De onderliggende dreiging is ook niet mis te verstaan. Wanneer de EG blijft weigeren de Turkse vraag om opgenomen te worden als een volwaardig lid van de Europese Gemeenschap, zou het wel eens kunnen gebeuren dat Turkije zich afkeert van Europa en zich richt op het Midden-Oosten en Centraal-Azië. Maar gezien de banden van Turkije met talrijke Turkse en islamitische gemeenschappen op de Balkan — Bulgarije, Thracië, Sandjak, Kosovo, Makedonië — zou Turkije bij een eventuele afwijzing van Europa nog behoorlijk wat moeilijke den kunnen berokkenen.

Leo CUSTERS

Woensdag 25 november 1992



# Muziekcassette KANT A

deel A 1      duur: 16 min 7 sec

PSEUDONIEM (W.Gepts)

WAAROM ? (W.Gepts)

BROEDERS LUISTER NAAR MI  
(berbers lied - O. Zamour) 6 min. 57 sec.

BROEDERS LUISTER NAAR MI (vertaling berbers lied)

DEEL A 2      duur: 9 min

ZONDERLING (W.Gepts)

SCHADUWRIJK (W.Gepts)

WAAR IS MIJN KOERDISTAN ?  
(Koerdisch lied - Ş.Perwer) 5 min. 10 sec.

WAAR IS MIJN KOERDISTAN ? (vertaling koerdisch lied)

méér over      op

|              |         |
|--------------|---------|
| Omar Zamour  | blz. 8  |
| Cigerxwîn    | blz. 11 |
| Şivan Perwer | blz. 12 |

## WAAR IS MIJN KOERDISTAN ?

vertaling Koerdisch lied

Waar is mijn land en paradijs,  
De vijand heeft alles bezet, ach.

Ach, waar is mijn rozentuin,  
Ach, waar is mijn Koerdistan !

Zij heeft ons gebaard,  
Maar we lieten haar te vlug los.

Zij heeft van ons een mens gemaakt,  
Ach, waar is mijn Koerdistan !

Mijn reizen en excursies zijn opgelost in het niets,  
Mijn ogen bleven in ballingschap,

Mijn geliefde herbergen zijn weg,  
Ach, waar is mijn Koerdistan !

Het verleden schenk ik geen acht,  
Ik vergeet je niet, nooit, nooit.

De nacht gaat vlug voorbij, de dag komt,  
Ach, waar is mijn Koerdistan !

Mijn leven is helemaal bloed geworden,  
Zonder kroon en zonder Kesra\*,

Zonder lezen en kennis,  
Ach, waar is mijn Koerdistan !

\* Koerdische beemser

tekst: Cigerxwîn - overgenomen uit: Poezie uit Koerdistan, (vertaald en ingeleid door Derwès M. Ferno en Gerd Cavents) Brussel, Tigns

zang: Şivan Perwer - overgenomen van cassette Helbestên Dîlîni, Folklorî û înternasyonali, nr. 1001 (Birê:2)

### MET DANK AAN :

voor aanbrengen en ondersteuning zangers

-Wilfried Gepts  
-Patrick De Groot  
-Edwin Vanhollenbeke & Gudrun Iserentant  
-Steven Vromman  
-Luc Demunck  
-Koerdisch Instituut, Brussel  
-Wilfried Wegsteen  
-Anne Van Steelandt  
-Bea en Peter  
-Rachid

voor hulp bij vertalingen teksten en liederen

-vertaaldienst Brussel-Onthaal  
-ICM-missionarissen, Heverlee  
-Jeugdhuis, Antwerpen-Zuid  
-Aziza El' Achouch  
-Lie Hellemans

de zangers

-Julio Pérez - Brenda Prado  
-Omar Zamour  
-Joseph Makanja & Ludvika  
-Koerdisch Instituut, Bonnelestr. 4, 1040 Brussel (voor cassette S.Perwer)

## Cigerxwîn:

(overgenomen uit Cigerxwîn, Poezie uit Koerdistan (Vertaald en ingeleid door Derwès M. Ferno en Gerd Cavents), Brussel, Tigns.

Cigerxwîn werd geboren in 1903 in Hesarê, Noord-Koerdistan. Sêxmus heette hij officieel. Zijn gedichten ondertekende hij echter met Cigerxwîn. Zijn familie was arm. Hij ging naar Amudê in Zuid-Koerdistan voor zijn opleiding als imam (d.i. een voorganger bij het dagelijkse plichtgebed in de Islam.)

Hij werkte korte tijd als imam om in zijn onderhoud te voorzien, maar zodra hij de gelegenheid kreeg om dat op een andere manier te doen, nam hij ontslag en begon te werken als landbouwer.

Cigerxwîn bezocht de meeste steden in Koerdistan en zag in welke situatie het Koerdische volk verkeerde. De onderdrukking, het geweld van de staten, nl. Turkije, Iran, Irak en Syrië heeft hij aan den lijve ondervonden. Door deze ervaringen veranderde hij zijn naam in Cigerxwîn wat 'bloedend hart' betekent. Hij besloot voortaan te werken voor dat onderdrukt volk.

Hij begon te dichten. De belangrijkste thema's zijn de nationale onderdrukking, de maatschappelijke ongelijkheid, de strijd voor betere levensomstandigheden en ook voor vrijheid.

Cigerxwîn heeft zo zijn eigen stijl van dichten. "Als men dicht dan moet het ook dienen om te zingen", zei hij. Daarin is hij bijzonder goed geslaagd. Verscheidene van zijn gedichten worden inderdaad maar al te graag door de Koerdische zangers en zangeressen gezongen en hun opnamen gaan grif van de hand.

Cigerxwîn heeft vele Koerdische opstanden meegemaakt. Hij werd meermaals opgepakt en bleef jarenlang opgesloten. Hij is fysisch en psychisch gefolterd geworden, vervolgd en onder dwang verhuisd. Zijn familie, vrouw en kinderen werden onder druk gezet en eveneens gefolterd om hem het zwijgen op te leggen. Maar zwijgen kon hij niet. Zwijgen betekende verraad.

Hij overleed in ballingschap in Zweden, in 1984.

## Korte historie van de Koerdische Muziek - Şivan Perwer

(vertaald uit het Engels)

Vanaf de stichting reeds van de Turkse republiek in 1924 heeft de Turkse staat ontkend dat er een Koerdisch volk bestond in Turkije. Hun eis om politieke en culturele rechten te verkrijgen zijn eveneens altijd genegeerd geworden. De Koerdische taal is verboden, Koerdische scholen bestaan gewoon niet. Boeken, nieuwsbladen en zelfs liederen in het Koerdisch zijn verboden. Niettegenstaande echter van deze bijna 70 jaar durende brutale assimilerende politiek zijn de Koerden erin geslaagd hun cultuur te bewaren.

Hun ongetuigdheid, hun mondelinge traditie en de harde verdrukking door de Turkse staat, hebben hun wil versterkt om hun cultuur door te geven aan de volgende generaties.

Muziek heeft een cruciale rol gespeeld in het behouden van de Koerdische cultuur. Gedichten, geschiedkundige verhalen, literaire werken en actuele feiten worden bezongen en verspreid door troubadours, muzikanten en muzikale leden van de familie. "Dengbej" zijn die zingende vertellers die het Koerdisch patrimonium aan poezie en muziek tot op onze dagen hebben doorgegeven.

Şivan Perwer is een troubadour van de zeventiger jaren die de moderne technologie heeft aangewend om de Koerdische muziek en taal te verspreiden bij de mensen via cassetten en platen.

Toen hij in 1978 verplicht werd in ballingschap te gaan, was hij reeds een gekend zanger in Turkije, zeer geliefd bij zijn volk omwille van zijn moed om te blijven zingen in de verboden moedertaal, het Koerdisch.

Toen zijn vrouw Gulistan hem vervoegde in ballingschap in 1979 begon ook haar carrière als zangeres. De liederen van Gulistan en Şivan helpen de Koerden om hun doodstrijd en leven als ballingen te verdragen, en geven tevens hoop aan hen die thuis de verdrukking blijven belevten in de verschillende delen van het geliefde en lijdende Koerdistan.

Samen hebben zij vanuit hun ballingschap in Zweden het Koerdische volk de mogelijkheid geboden om via muziek en liederen de Koerdische taal te bewaren.

Beiden reizen de wereld rond naar concerten die door Koerden in ballingschap worden georganiseerd. Zij hebben reeds heel wat cassetten op hun naam.

AVIMO VZW

November 1992

---

# amnesty international

---

## TURKIJE

### Glazen Muren

NOVEMBER 1992

SYNTHESE

AI INDEX: EUR 44/75/92

---

"Een nieuw Turkije - alle politiebureaus zullen glazen muren hebben" - verkiezingsbelofte van Suleyman Demirel (oktober 91), nu Eerste Minister van Turkije.

In reactie op de internationale kritiek in verband met folteren hebben de opeenvolgende Turkse regeringen op diverse wijzen gereageerd: ontkennen dat foltering op grote schaal voorkomt, erkennen dat het een algemeen verspreid verschijnsel is maar dat hervormingen nakend zijn, het politiek geweld in het land inroepen om maatregelen goed te praten die in strijd zijn met internationale rechtsregels en tenslotte initiatieven nemen die blijkbaar hoofdzakelijk geïnspireerd zijn door public relations overwegingen zoals de oprichting van de Parlementaire mensenrechtencommissie en het Mensenrechtenministerie.

Toen Amnesty International, ondanks deze manoeuvres die de kern van het probleem onaangeroerd lieten, zijn bezorgdheid bleef uiten over voortdurende klachten over foltering, ging de Turkse regering ertoe over de motieven en de methoden van de organisatie aan te vallen.

De huidige Turkse regering heeft ernstige en gerichte stappen gezet op het vlak van de mensenrechten, en meer bepaald foltering, maar net zoals de vorige regeringen heeft ze niets gedaan om het verschijnsel een halt toe te roepen. Een wetsontwerp met voorzichtige hervormingen, die zelfs de internationale normen aangaande de bescherming van gevangenen tegen mishandeling en foltering niet haalden, werd door President Özal naar het parlement teruggestuurd omdat het nadelig zou kunnen zijn voor de nationale veiligheid. In het parlement werd het dan geamendeerd zodat politieke gevangenen gedurende de eerste twee jaar niet onder het toepassingsgebied van de nieuwe wet zouden vallen. Half augustus was de geamendeerde vorm van het wetsontwerp nog niet gestemd. (en het is intussen op 26 augustus voor onbepaalde tijd van de agenda afgevoerd). Amnesty International heeft de regering herhaaldelijk opgeroepen efficiënte maatregelen te treffen om de incommunicado detentie af te schaffen en de periode van politiehechtenis in te korten. Het zou moeten gaan om uren in plaats van weken zoals in het wetsontwerp voorzien.

Intussen worden oude en jonge mensen, vrouwen en kinderen nog steeds gefolterd of mishandeld in de Turkse politiebureaus. Er blijven doden vallen, klaarblijkelijk als gevolg van foltering: minstens 8 dergelijke gevallen vielen te betreuren in de eerste 7 maanden van 1992.

Amnesty International is al meer dan 10 jaar bezorgd om de folteringen, maar in 1991 en 92 kreeg de organisatie, op een veel grotere schaal dan voorheen, informatie over buitengerechtelijke executies. In 1991 waren er meer dan 50 moorden op dorpelingen en plaatselijke politici waarbij de veiligheidsdiensten waren betrokken. Sinds november 1991 zijn de methodes enigszins veranderd; meer dan honderd Koerden - journalisten, plaatselijke politici, leden van de Arbeiders-Volkspartij (HEP) en anderen - werden op mysterieuze wijze vermoord in Zuidoost Turkije. De moorden worden zeer vaak toegeschreven aan een plaatselijke organisatie: de Hizbullah.

Het valt echter op dat de slachtoffers vaak mensen zijn die eerder door de politie werden opgepakt, bedreigd of gefolterd. Er is steeds meer bewijsmateriaal voorhanden om te stellen dat de veiligheidsdiensten de moordenaars op zijn minst beschermen en hen wellicht tot moorden aanzetten. Amnesty International is van oordeel dat het patroon en het aantal dergelijke moorden de oprichting verantwoordt van Onderzoekscommissies zoals voorzien in de VN Principes aangaande Buitengerechtelijke, Willekeurige en Standrechtelijke Executies. Ondanks de herhaalde oproepen van Amnesty International heeft de regering tot op heden nagelaten dergelijke onderzoekscommissies op te richten, net zomin als ze enige andere vorm van openbaar onderzoek heeft ingesteld.

Amnesty International is ook bezorgd wat betreft het gebruik van vuurwapens tegen ongewapende betogers. Ondanks internationaal protest tegen het neerschieten van ongewapende burgers tijdens de troebelen van Newroz (het Koerdisch Nieuwjaar) waarbij 94 mensen het leven verloren waaronder drie leden van de veiligheidstroepen, werd naar deze dodingen geen openbaar onderzoek ingesteld. Evenmin werd in de meeste gevallen vervolging ingesteld. Amnesty International heeft de autoriteiten opgeroepen ervoor te zorgen dat alle politiemensen op de hoogte gebracht worden van de VN Basisprincipes voor het gebruik van Geweld en Vuurwapens door de Gewapende Macht.

Deze mensenrechtenschendingen door de veiligheidsdiensten vinden plaats tegen een achtergrond van politiek geweld. In de steden van West-Turkije zijn een aantal stadsguerrillagroepen actief - vooral Devrimci Sol (Revolutionair Links) terwijl in het voornamelijk Koerdische zuidoosten de veiligheidstroepen in een heftig conflict gewikkeld zijn met de Koerdische Arbeiderspartij (PKK). Beide organisaties hebben een aantal mensenrechtenschendingen op hun geweten. o.a. de "executie" van gevangenen en het doden van ongewapende burgers die niet in het conflict betrokken waren.

*Dit is een synthese van het 20 blz tellende rapport Turkey: walls of glass (AI Index: EUR 44/75/92) dat de meest dringende bezorgdheden in Turkije van Amnesty International beschrijft. Voor meer details en vooraleer actie te ondernemen, gelieve het volledige rapport te raadplegen.*

#### KOERDISTAN

Begin oktober heeft de Commissie aan een aantal Belgische parlementsleden gevraagd in Kamer en Senaat de moeilijke situatie van de Koerden in Turkije onder de aandacht te brengen.

Aanleiding tot deze vraag was de arrestatie van elf vooraanstaande leden van de HEP. De HEP is op dit ogenblik wellicht de enige politieke partij in Turkije die ondanks alle moeilijkheden blijft opkomen voor de rechten van de Koerden. De afgelopen maanden werd het de partij erg moeilijk gemaakt: verschillende leden en aanhangers werden vermoord, de partij als dusdanig dreigt te worden verboden en de indertijd gesloten coalitie tussen SHP en HEP kan als beëindigd worden beschouwd.

De tweede reden waarom de Belgische parlementairen werden gecontacteerd heeft te maken met het feit dat de Turkse Nationale Veiligheidsraad in zijn zitting van 25 september jl. heeft besloten dat aan politie en militaire autoriteiten volmacht wordt gegeven om alle noodzakelijke maatregelen te treffen zonder dat hieraan een parlementaire of rechterlijke interventie te pas komt. (SV)

KRV Nieuws, Nov. '92  
Nummer 34

[www.arsivakurdi.org](http://www.arsivakurdi.org)

7 0 0 5

4 0 0 4

[www.arsivakurdi.org](http://www.arsivakurdi.org)

## ENSITITUYA KURDÎ YA BRUKSELÊ

Instituya Kurdî ya Brukselê rêxistineke civaki û çandîye. Ew ne girêdayî tu partiyeke siyasî ye. Di Çriya 1978 de, bi navê Têkoşer, Yekitiya Karker û Xwendekarên Kurd li Beljika, û paşê di Gulana 1989 de, bi navê Enstituya Kurdî ya Brukselê ava bûye. Ew alikariya maddî ji Wezareta Çandê ya Beljiki distîne. Du amancên wê hene : Ji alikî alikirina Kurdên ku li Beljika rûdinên, ji bo ku karibin di civaka beljiki de baş bijin "Intégration", bêt ku zanava xwe ya çandî hunda bikin, û ji alikî din ji agahdarkirina Beljiki, Ewropî û kesên din li ser dirok û çanda kurdî.

XEBATA ROJANE (ji 1983 de) : Ji Dusem heta Inî, saet 9-17 :

-----

Fêrên zimên.

Alikariya civaki.

Weşan : Bultena agahdariyê, dosya û pirtûk bi zimanên cihê.

Pirtûkxane : Çend sed pirtûk û kovar bi zimanên cihê.

Mêdyatêk : Filmên vidêo, diyoapozitiv, sêlik û kasetên muzika kurdî.

Pêkanîna konfêrans, şevên çandî û raberîyan.

Hevkarî bi zanîgehên cihê re.

Hevkarî bi rêxistinên dêmokratik ên ku bi pirsên derhatîyan, mafên mirov û gelan xerik dibin re.

ENDAMÊN SEREFÊ :

-----

ALALOUF Mateo, ANCIAUX Robert, BASTENIER Albert, COPPIETERS Maurits, CREUZ Serge, DASSETTO Felice, DE KOCK Marc, DELVAUX André, EISENDRATH Henri, HOUTART François, HUMBLET Jean-Emile, JOSPA Yvonne, LEFIN Paul, MARTENS Albert, MERTENS Pierre, ROOSENS Eugène, SCHEINERT David, SOMVILLE Roger, THOMAS René, VAN BRUINESSEN Martin, VAN PAEMEL Monika, ZANDERS Jean Pascal.

## « Terrorisme » : l'Iran et la Turquie vont coopérer

L'Iran et la Turquie ont décidé de renforcer leur coopération en matière de lutte contre le terrorisme, à l'issue d'une visite à Téhéran du ministre turc de l'Intérieur, Ismet Sezgin, qui semble avoir permis d'apaiser les tensions apparues ces dernières semaines entre les deux pays. Le Premier ministre turc, Suleyman Demirel, pourrait se rendre à Téhéran dès la fin du mois d'octobre pour poursuivre la normalisation des relations politiques entamée avec la visite de M. Sezgin.

Ce dernier a estimé, lundi matin, après une ultime rencontre avec son homologue iranien, Abdollah Nouri, et un entretien avec le président Ali Akbar Hachémi-Rafsandjani, qu'il existait « une volonté politique des deux pays de coopérer dans la lutte contre le terrorisme ». Selon des sources diplomatiques turques, M. Sezgin s'est montré « très satisfait » des résultats de sa visite. Il a affirmé avoir notamment reçu des « garanties » de ses interlocuteurs iraniens quant à l'engagement de Téhéran dans la lutte contre les indépendantistes kurdes du PKK.

Ankara accuse depuis longtemps l'Iran de permettre aux rebelles du PKK d'utiliser son territoire comme base arrière pour des attaques en Turquie, alors que l'Iran accuse la Turquie de fermer les yeux sur des activités terroristes des Moudjahidine du peuple, principale organisation d'opposition armée au régime de Téhéran, des accusations régulièrement démenties des deux côtés. Le ministre turc a réaffirmé à ses interlocuteurs qu'Ankara ne permettrait « aucune activité terroriste contre l'Iran » en territoire turc. Mais il a souligné, indique-t-on de source diplomatique turque, que la Turquie est « un Etat de droit » et qu'elle ne peut s'opposer à une activité politique des mouvements d'opposition iraniens.

Sur un plan technique, l'Iran et la Turquie envisagent de réactiver les différentes commissions mixtes existant pour surveiller la situation dans les régions frontalières des deux pays, et de créer un groupe de travail permanent chargé de coordonner l'action de Téhéran et d'Ankara dans la lutte contre les groupes terroristes. Ce groupe de travail, qui réunirait régulièrement des responsables des services de sécurité turcs et iraniens, serait chargé d'étudier les plaintes et les informations émanant de part et d'autre afin d'éviter que des incidents mineurs ne dégénèrent en crises ouvertes entre les deux pays, comme cela s'est produit à plusieurs reprises ces derniers mois.

Parallèlement, Téhéran et Ankara se sont déclarés favorables à une relance de leurs relations dans tous les domaines. Dans un message remis au président Rafsandjani par M. Sezgin, M. Demirel a notamment exprimé le souhait de la Turquie de collaborer avec l'Iran pour « maintenir la paix et la stabilité dans la région », en particulier dans le Caucase, a indiqué Radio-Téhéran. Pour sa part, selon la radio, M. Rafsandjani a souligné « la nécessité d'une coopération » entre Téhéran et Ankara. Il a cependant appelé les dirigeants turcs à ne pas permettre que « certains médias ou des gens irresponsables en Turquie provoquent des tensions dans les rapports amicaux entre les deux pays ». (AFP.)

LE SOIR ● MARDI 15

SEPTEMBRE 1992

### TURQUIE

#### Journaliste assassiné

Un écrivain et journaliste kurde, Musa Anter, a été assassiné dimanche à Diyarbakir (sud-est), portant à neuf le nombre de journalistes assassinés dans cette région depuis le début de l'année. Agé de 74 ans, Musa Anter a été agressé dimanche soir par un inconnu. Transporté à l'hôpital avec trois balles dans le corps, il n'a pu être sauvé. Au cours de la même agression, un autre écrivain kurde, Orhan Miroglu, 39 ans, a été gravement blessé. Musa Anter, auteur de trois livres, collaborait au journal pro-kurde « Ozgur Gundem », publié en turc. (AFP.)

LE SOIR ● MERCREDI 23 SEPTEMBRE 1992

## L'Iran accusé de toutes parts

### Quatre Kurdes iraniens assassinés à Berlin

Quatre membres du parti kurde PDKI (Parti démocratique du Kurdistan iranien) ont été tués jeudi soir et un autre gravement blessé dans un restaurant de Berlin lors d'une attaque à la mitrailleuse. Les cinq militants kurdes, qui participaient au Congrès de l'Internationale socialiste, tenaient une réunion dans un modeste restaurant grec du quartier de Wilmerdorf. Trois hommes y ont fait irruption vers 23 heures. L'un d'eux a ouvert le feu avec une mitrailleuse, avant que les agresseurs ne prennent la fuite. L'une des victimes est Sadegh Sharafkandi, secrétaire général du PDKI et successeur du dirigeant Ghassemlou assassiné, lui, en 1989 à Vienne. La police allemande soupçonne « des Iraniens » ou des Kurdes turcs.

Le PDKI (Parti démocratique du Kurdistan iranien) est le plus important mouvement kurde d'Iran. Créé en 1945 par Qazi Mohammed, il est le premier parti structuré de l'après-guerre. Le premier chef d'état-major du PDKI était Mustafa Barzani, père de Massoud Barzani, l'actuel dirigeant du Parti démocratique du Kurdistan d'Irak (PDK). Sous la présidence de Qazi Mohammed, une première et éphémère république kurde avait été instaurée à Mahabad (nord-est de l'Iran) en janvier 1946, qui fut écrasée en décembre 1947.

En 1971, c'est Abdul Rahman Ghassemlou, longtemps exilé en France, qui devint le secrétaire général du PDKI. Après l'assassinat de M. Ghassemlou à Vienne le 14 juillet 1989, c'est Sadegh Sharafkandi (54 ans)

qui occupait le poste de secrétaire général du mouvement.

Ce vendredi, l'Institut kurde à Paris a attribué au gouvernement iranien « la responsabilité » du quadruple assassinat. A Berlin où il se trouvait pour assister au même congrès, Jalal Talabani, l'un des deux principaux leaders kurdes irakiens, a fait un vibrant éloge de M. Sharafkandi et a aussi accusé l'« appareil terroriste iranien ».

Les Moudjahidine du peuple, de leur côté, ont dénoncé vendredi ces assassinats de Berlin, y voyant également la main du régime de Téhéran. Massoud Radjavi, chef du principal mouvement d'opposition iranienne armée (basé en Irak), a affirmé qu'il « condamnait sévèrement le dernier crime terroriste commis par la dictature religieuse au pouvoir en Iran ». M. Radjavi rappelle que le ministre iranien des Renseignements, Ali Fallahian, avait déclaré que ses services étaient « vigilants et très actifs et poursuivaient les membres des groupuscules à l'étranger ».

Cet événement tragique vient remettre en mémoire le sort méconnu des Kurdes d'Iran, alors que les branches irakienne et turque de ce peuple focalisent le plus souvent l'attention ces derniers temps, toutes deux pour leur résistance active au pouvoir central. Un Kurde iranien en exil à Paris a sculigné hier que la répression, au Kurdistan iranien, avait augmenté ces derniers temps, depuis la tenue de manifestations, il y a quelques mois. Le Kurdistan est devenu « une caserne militaire », a-t-il conclu. (D'après AFP.)

LE SOIR ● SAM. 19 ET DIM. 20 SEPTEMBRE 1992



[www.arsivakurdi.org](http://www.arsivakurdi.org)

# Iraans-Turks akkoord tegen opposanten

TEHERAN (afp) — Na enkele maanden van spanning tussen beide landen werden Turkije en Iran het eens over samenwerking tegen oppositiegroepen die gewapend strijd voeren tegen de regeringen van de twee landen. Dat maakten de ministers van Binnenlandse Zaken van beide landen dinsdag in de Iraanse hoofdstad Teheran bekend.

De officiële verklaring zei niet precies welke groepen daarmee bedoeld worden, maar duidelijk is dat het o.m. om de Koerden en de Iraanse Volksmojaheddin gaat.

## „Terrorisme”

Op een perskonferentie na drie dagen overleg zeiden de Iraanse minister Abdollah Nouri en zijn Turkse ambtgenoot Ismet Sezgin dat zij een akkoord hebben ondertekend voor samenwerking van de twee landen in de bestrijding van „terrorisme”. Met name besloten zij te verhinderen dat „gewapende oppositiegroepen” uit één van beide landen het grondgebied van de andere zouden gebruiken voor activiteiten tegen hun regering.

Vertegenwoordigers van de geheime diensten van de twee landen zullen elkaar elke maand ontmoeten om gegevens uit te wisselen, en maatregelen op elkaar af te stemmen, aldus de ministers. Er is een speciale gemengde commissie benoemd om die zaak te blijven volgen.

Problemen rond oppositiegroepen die over en weer actief waren droegen ertoe bij dat de verhouding tussen de twee landen de afgelopen maanden gespannen was.

Turkije beschuldigde Iran er enkele maanden van dat het niet verhinderde dat de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) in oostelijk Turkije gewapende acties uitvoerde vanop Iraans grondgebied. Teheran heeft dat steeds ontkend, maar uitte van zijn kant beschuldigingen dat Turkije hulp verleende aan de Iraanse oppositionele Volksmojaheddin.

De mojaheddin hebben hun operaties vanuit Turkije uit-

Die islamitische verzetsorganisatie meldde maandag dat drie leden van de Iraanse Revolutionaire Garde recentelijk in westelijk Iran het leven verloren in gewapende botsingen met verzetsstrijders.

Beide ministers toonden zich voldaan over het akkoord. Sezgin maakte bovendien bekend dat ook de kwestie van een

Cypriotisch schip, de Cape Malleas, dat bijna een jaar geleden door Turkije werd opgebracht toen het met een lading Oost-europese wapens naar Iran op weg was, spoedig zal geregeld worden. Die zaak had in Iran eveneens kwaad bloed gezet tegen Turkije.

De Iraanse minister Nouri zei op de perskonferentie dat er

nu „geen enkel meningsverschil meer bestaat tussen de twee landen”.

Als eerste tastbaar bewijs dat de betrekkingen inderdaad zijn opgeklaard, kondigden de ministers aan dat de Turkse premier Soeleiman Demirel binnenkort een bezoek aan Teheran brengt.

De Standaard Woensdag 16 september 1992

## Iran ontkent moord op Koerden

NICOSIA (reuter) — Iran ontkende zondag dat het verantwoordelijk was voor de moord op vier Koerden in Berlijn donderdagnacht en zei dat het incident een komplot was om het in het gedrang te brengen. Het persbureau IRNA zei dat het Iraanse ministerie van Buitenlandse Zaken de moorden veroordeelde en dat het bereid was samen te werken met het Duitse onderzoek. Twee gewapende mannen openden in een Grieks restaurant het vuur op acht functionarissen van de Iraanse Koerdische Democratische Partij (KDP). Vier van hen, onder wie sekretaris-generaal Sadegh Sharafkandi, werden gedood. Op 13 juli 1989 werd de vorige sekretaris-generaal van de KDP, Abdel Rahman Ghassemlou, in Wenen vermoord. De Oostenrijkse politie verdacht toen twee Iraanse diplomaten van betrokkenheid bij de moord.

De Standard Maandag 21 september 1992

[www.arsivakurdi.org](http://www.arsivakurdi.org)